

IZ EVROPSKEGA

BOJIŠČA.

Nemci so bili od Belgijcev hudo poraženi pri Haelen pod velikimi izgubami. Avstrijsko mesto Sokal v Galiciji zasedeno od Rusov.

V BOSNI VRE MED VOJAŠTVOM.

Poročati novica iz bojnega polja za nekatere časnike zelo do-
ekonomska stvar. Za nas pa za
svetega ne. Teško nam je
izgubah slovenskih živ-
anj, naj si bodo na tej ali dru-
strani, kajti po našem mnenju
vredno eno človeško življenje
kot drugo, bodisi potem kro-
nena vladarja ali pa najbolj
bojnega kmeta. Vsi smo us-
rjeni jednaki — vsaki od nas,
biti sin zadnjega kočarja v naj-
skritem kotu sveta ali pa oni,
čerega polož v zlato zibel.

Pa proč od tega! Taka raz-
slavljanja niso sedaj na dnevnem
redu, sedaj je nastopil čas ko go-
vimo puške in topovi.

O tem, kaj se je zgodilo v
minulim tednu pač ni mnogo
znanih poročati, posebno za-
tudi tega ker so vsa poročila tako
ednostranska, da človek ne za-
more izvedeti prave resnice. An-
teški časniki poročajo v svojih
največjih črkah, kako tolčejo
Belgijci Nemce kot svoje do-
brabne zajce, da jih je sedaj
poginilo že do petdeset tisoč
nasprotno pa ne poročajo da je
1000 belgijskih vojnih urobljen-
cev uže na varnem v katerem koli
delu na Nemškem.

Francozi poročajo o svojih
zmagah dočim je vidno da ne
morejo napredovati nikjer. John
Hall, angleški stric je uničil uže
veliko nemško floto — katero še
nisi bil ni.

Kralj Peter poroča iz Niša, da
je uničil celo avstrijsko vojsko
katero on mirno sedi v Nišu is-
tako kot „batjuška“ Nikolaj v
Karjevem selu pri Petrogradu, ki
ni mislil, da se igra sedaj isto tako
votrobo, kot se je igral z svojimi
vojaki v japonski provinci na doži-
vel tak poraz, da še dandanašnji
bolala na tem.

Dejstva pa stoji ta le:
Avstrijska vojska prodira v
rusko Poljsko in v Podolje —
nemci prodirajo v rusko Polj-
sko in v baltičke provincije na eni
strani ter na drugi skozi Belgijo
v severno Francozko. Francozi na-
padajo v Alzaciji in Loreni, pa se

morajo povsod umikati, tako da
ne bodo zamogli kmalu ne naprej
ne nazaj, to pa samo takrat, ako
nemško vojaštvo predre skozi
Belgijo in pade Francozom v
hrbet.

Bulgarija, Rumunija in na-
posled Turčija stoji s puško ob-
nogi čakajoč, da pride njih čas.
Italija se pa veseli svojega „dol-
ce far niente“ čes, menit bo de pe-
šen kostanj, tako ali drugače pa-
del v košaro.

Naslednje glavni buletini zad-
njih dni:

London, (čez London) 12. avg. —
Uradno se poroča, da je avstro-
ogrsko brodovje blokiralo celo
črnogorsko obrežje.

Washington, 12. avg. — Ame-
riška poslanstva po celi Evropi so
bila pooblašena, najeti parnike
za Ameriške podnike, ki se ho-
čejo vrniti v Z. D.

London, 13. avg. 2:35 zjutraj.
— Bruseljski dopisnik „Daily
Chronicle“ javlja, da je nemški
cesar na potu v Belgijo, da pre-
zame sam vrhovno poveljstvo nad
nemško armado. — Da bo An-
gleška napovedala Avstriji vojno,
se sklepa iz tega, ker so vse pri-
prave za odhod avstro-ogrskega
poslanika grofa Mensdorff dovr-
šene. Grof je bil eden najbolj in-
timnih prijateljev angleške kral-
jeve rodbine ter je bival v Lon-
donu celih 18 let. — Večina nem-
ške armade je zbrana v Belgiji
med Liege ali Luettichom in
Luxemburgom.

Pariz, 12. avg. — „Matin“
poroča iz Petrograda, da so bili
Avstrijci poraženi ob reki Dnje-
ster. Štiri pešpolki in osem ulan-
skih polkov je bilo baje uničenih.
Bližajoča se glavna bitka bo de
na brze odločilna.

St. Petersburg (čez London)
13. avg. — Poskus Nemcev,
zasesti Eydtkuhen v Zahodni
Prusiji, katero imajo baje Rusi v
svoji oblasti se je ponesrečil ter
je bil napad jednostavno od-
bit.

Bruselj (čez London), 12. avg.
— Nemška konjenica napreduje

od pondeljka in torika v ozemlju
od St. Troud do Hannut. Pri Tir-
lemont so nemški kavaleristi u-
ničili polk belgijskih lancirjev
(ulanov). Nemci postavljajo
utrdbe po cestah v Luettichu.

Belgijci se boje za Bruselj,
kteremu se nemška konjenica
velno bolj bliža.

St. Petersburg, 13. avg. — Me-
sto Sokal je bilo napadeno od
ruskih čet, ter zasedeno. Avstrij-
ska posadka se je umaknila.

London, 13. avg. — Belgij-
sko vojaštvo je bilo zmagovito
nad Nemci pri Haelen.

London, 13. avg. — Poročilo iz
Dunaja preko Amsterdama trdi,
da Avstrijci napredujejo v Ruski
Poljski. —

Rim (preko Pariza) 13. avg. —
iz Bosne došli potniki pravijo da
med slevanskimi, italijanskimi in
rumunskimi polki vre, navzlic
temu, da je bilo nekaj vojakov
zaradi ustaje ustreljenih.

Vedno ozdravi.

Pred blizu enim letom prejeli
smo od Mr. A. Balza, značil-
no pismo: „Jaz spodaj podpisani
želim se najlepše zahvaliti Tri-
nerjevemu ameriškega zdravil-
nemu grenkemu vinu, ki me je
vedno ozdravilo. Kakor hitro po-
čutilim bolečine v želodec, vzamem
to sredstvo in prihodnji dan
so ravavno bolečine zginile in
jaz imam takoj zopet dobro
slast. To zdravilo zasluži največji
kredit po vsem svetu. Vam
udani Alois Balza, 1735 W.
12:th st. Blvd., Chicago.“ Mi smo
zelo hvaležni za takšno pismo.
Naše zdravilo da navadno hitro
pomoč v takih slučajih. Rabiti
bi ga morali pri vsakem neraz-
položenju želodca ali pri zabasa-
nosti.

V lekarnah Jos. Triner, izde-
lovalec, 1333 — 1339 S. Ash-
land Ave., Chicago, Ill. — Iz-
mučene mišice je treba drgniti s
Trinerjevim linimentom.

POGREB GOSPE WILSON.

Pogrebna svečanost je bila povse navadna. Truplo so prepeljali v Rome, Ga.

PREDSEDNIK IN DRUŽINA JO SPREMLJAJO.

Washington, D. C. 10. avg. —
Pogrebni obredi za ranjko gospo
Ellen A. Wilson, soprogo pred-
sednika Z. D. so se višili danes ob
2. uri popoldne v vzhodni dvorani
Belo Hiše, nakar so truplo od-
peljali na kolodvor, da ga položijo
k večnemu počitku v Rome, Ga.
ob strani njenih starišev.

Pogrebni obredov so se udeležili
samo člani družine, zastopniki
kongresa in kabineta. Krsta je bila
vsja pokrita z vencem, isto tako
cela dvorana. Obrede sta opravila
Rev. J. H. Taylor iz Washing-
tona, čegar cerkev obiskuje pred-
sednik in Rev. Silvester Beach iz
Princeton, N. J., čegar cerkveni
občini sta pripadala predsednik in
njegova soproga celih 25 let nju-
nega bivanja v Princeton.

Celi pot od Belo Hiše do kolo-
dvorja je stalo na tisoče naroda, ti-
ho molčec in moški z odkritimi
glavami, ko se je sprevod pre-
mikal do postaje. Vsi zvezni ura-
di so bili zaprti. — trgovine niso
zaprle. Obe hiši kongresa nista
danes zborovali.

Predsednik in njegova družina
se je vrnila iz kolodvorja zepet na-
zaj v Belo Hišo, odkoder so se
čez uro vrnili nazaj, ter potem
odpotovali s posebnim pogrebnim
vlakom v Rome, Ga.

Rome, Ga. 11. avg. — Na po-
kopališču Myrtle Hill so danes ob
strani njenih starišev in v vidiku
njene rojstne hiše pokopali gospo
Ellen A. Wilson, soprogo pred-
sednika Z. D. Dež je lil kot iz
curka in vsi udeleženci pogreba
so bili premočeni do kože.



Platforma A. J. Groesbecka.

Alex J. Groesbeck, detroitski
kandidat za guvernerja je objavil
svojo platformo ali volivni pro-
gram. On je mnenja, da so volivci,
kteri morajo glasovati pri
primarijah, upravičeni vedeti,
kako stališče zavzemajo kandidati
v najglavnejših točkah njegova od-
ločna izjava proti odpoklicu so-
dnikov in njihovih razsodb. Plat-
forma se glasi:

Eksekutivni, legislativni in
administrativni oddelki državne
vlade naj vsi sodelujejo v
svrhu, da dajo narodu najboljše
možno službovanje. Sposobnost v
izvrševanju državnih poslov bodi
njihova prva dolžnost in prizaa-
vajo si naj, da uvedejo v admini-
straciji štedljivost, priprnost in
odkritost v legislaturo in brzo,
uspešno in nepristransko izvrše-
vanje naših zakonov.

Ustava je temeljni zakon države
ter je postala to vsled ljudskega
glasovanja. Od leta 1909 je bilo k
njej sprejetih nekoliko dostavkov
in sodišča so imela mnogo posla,
da so raztolmačila mnogo nje-
jih določb. Ta dejstva kličejo pozor-
nost javnosti ter dokazuje potre-
bo, oprostiti legislaturo od takih
tehničnih formalitet, ktere so, ka-
kor je skušnjava dokazala, nepotreb-
ne in ktere se premnogokrat
zahtevajo samo zaradi tega da se
odklonijo postave, ktere zahteva
ljudstvo.

Sodnijsko postopanje naj se
kolikor mogoče predrugači v svr-
ho, da se dobi hitro in konečno
razsodbo na podlagi v pravdi
dokazanih dejstev.

Sodišča se mnogo kritikujejo
zaradi tega, ker morajo tolmačiti
v naglici sprejete nezadostne za-
kone in dvomljiva določila držav-
ne ustave. Stalnost sodišč je od
največje važnosti; ona naj uživajo
popolno zaupanje naroda in se mo-
ra odstraniti od njih uplivanje
naj pride od ktere koli stran.
Republikanska stranka v tej drža-
vi se je izrazila proti odpoklicu
sodnikov in sodnih razsodb.

Upravitelji vsenčilišča, člani
državnega kmetijskega odbora in
izgojevalnega odbora naj se ime-
nujejo in ne volijo kot dosedaj.

Oblast in jurisdikcija državnega
delavskega oddelka naj se razširi
ter naj ta oddelk preiskuje delav-
ske spore in njih uzroke ter ob-
javi rezultat ter naj med spornima
strankama posreduje in dovrši k-
hitro mogoče brzo sporazumljenje.
Prepove se naj importacija najem-
nikov obeh strank.

Vse banke naj pridejo pod dr-
žavno nadzorstvo. Uradu državne-
ga lovskega nadzornika naj se
razširi delokrog, da zamore sam
izdajati potrebne določbe. Pogo-
zovanje naj bo pod nadzorstvom
državnega gozdarskega oddelka.

Zgradba dobrih cest se mora
bolj izdatno podpirati od strani
države posebno v redko obljude-
nih delih države.

Ustanoviti je treba državni pro-
računski urad, ki bo izdeloval
proračune za državne potrebščine
vsako leto.

Častni sistem v državnih jetniš-
nicah naj se bolj razširi.

Državni računski sistem naj se
predrugači tako, da se bo vedno
vedelo o finančnem stanju vseh
oddelkov državne vlade.

Razprave legislature naj se
stenografirajo in potem izdajajo
poročila v javnost.

Dasi niso državni zakoni v obče
slabi, je vendar še mnogo prostora
za njih izboljšanje.

CALUMET IN OKOLICA.

Slovenski Narodni Državljanski Klub.

Dopisi, kateri so bili parkrat priobčeni v našem listu, vendar niso ostali glas upijočega v puščavi. Na poziv predsednika, Mihaela Klobučarja, se je zbralo v nedeljo, 9. t. m. lepo število naših rojakov, želeli izraziti svoje in slišati mnenje drugih. Opaziti je bilo splošno zanimanje in prepričan sem, da bode ostalo vsaj nekoliko tega navdušenja v srcih članov.

Na shod je prišel tudi državni pravdnik Anton Lucas, kateri je rojakom v kratkih besedah razložil, kako se imajo razviti pri sedanjih primarnih volitvah, da ne bode njihov glas vržen takorekoč proč. Pri tej priliki moram še enkrat opozoriti vse volilce, da oddajo svoj glas le za eno stranko, kajti, ko bi na primer hotel kdo dati svoj glas Lucasu kot pravdniku in ob enem Ferrisu kot guvernerju, ne bode njegova glasovnica veljala nič, ker Lucas je na republikanske, docim je Ferris na demokratskem tiketu. Toraj pri sedanjih volitvah volimo republikanski tiket; za Ferrisa ni potreba glasovati ker on nima protikandidata in bode toraj vseeno izvoljen.

Klubu je pristopilo tudi več novih članov, in nekaj jih je takoj drugi dan položilo prošnjo za državljanski papir. Ko ti vsi vedeli, kakoga pomena jim je državljanstvo, se ne bi dolgo pomišljali, temveč bi takoj pograbili priložnost, katera se jim nudi. Nadalje je bil sprejet predlog, da se izvoli nekaj zastopnikov, kojih dolžnost je nagovarjati one, za katere vedo, da še niso državljani in člani kluba, da vstopijo v klub in si preskrbe državljanstvo. Izvoljeni so bili sledeči: Za Laurium, Peter Pašič in John Šnitaršič; za Raymbaultown, John D. Puhek in John H. Butala; za Swedetown, Math Likovič; za Tamarack, John Lamut, Frank Pavlič in Mike Majerle; za Yellow Jacket, Geo. Kotze in John R. Sterbentz; za Blue Jacket, John Kump in Steve Zagar. T zastopniki bodo od časa do časa obiskali rojake in jih skušali pridobiti za to velevažno stvar.

Za tem je prišel na vrsto tudi predlog, da se ob enem izvoli tudi ves nov odbor. Predlog je bil vsestransko polpiran in izvoljeni so bili sledeči: Predsednik, Mihael Klobučar, podpredsednik, John D. Puhek, tajnik, Joseph Verščaj, blagajnik, Jos. Češarek. Odborniki: Mike Majerle, Peter Pašič in Math Rogina.

Potem se je vršilo še par kratkih govorov, v katerih se je članom ponovno dokazovalo, kako koristni prinaša državljanstvo in koliko se da doseči, ako delujemo složno. Glede sedanjih kandidatov je klub obljubil svojo pomoč pravdniku Lucasu, kateri kandidira za ponovno imenovanje kot pravdnik in guvernerju Ferrisu pri volitvah v novembru, ker je pri primarnih volitvah nemogoče voliti oba.

S tem je bil shod končan in razšli smo se z zavestjo, da je marsikako zrno padlo na rodovitna tla.

Prihodnja seja kluba se bode vršila v oktobru, kar bomo že pravočasno naznanili rojakom.

Jos. Verščaj - tajnik.

— Evropska vojna je začela kazati svoj upliv na bakreno okrožje v celem obsegu. Znano je povsod, da nobeno bakreno okrožje na celem svetu ne daje boljšega čistega bakra, kot okrožje ob gorenjem jezeru. Ta proizvod naših rudnikov je v ogromni svoji večini našel svoje tržišče po Evropi

in je samo Nemčija bila odjemalec za najmanj šestdeset odstotkov tujakšnjega izdelka, to se pravi, od sto funtov bakra iz naših rudnikov je našlo najmanj šestdeset funtov svojo pot na Nemško. — Lahko se zamore trditi o tej, da je komaj ena tretjina ostala tu v deželi. Sedaj je pa vojna vse zmešala. Baker je padel od 17 cents na 9 cents funt. torej komaj toliko, kar iznašajo stroški produkcije. — Naravno je torej, da so začeli rudniki kar trumoma odpuščati svoje ustuzbenec. Najprvo so prišli na vrsto samci in bati se je, da pridejo počasni tudi, oženjeni. — Tamarack rudniki so delo povse ustavili; Copper Range rudniki na Baltic, Trimountain in Painesdale, bodo delo ustavili 15. do 1. septembra. Od tega časa naprej se bode delalo zopet s polno silo do 15. septembra dan in noč, potem bode zopet počitek do 1. oktobra. Na to zopet dela, polno za pol meseca in tako naprej, dokler s evropskega kriza ne konča. Drugi rudniki so napravili zopet drugače. Delala bode ena polovica delavcev v ponedeljek, sredo in petek, druga pa v torek, četrtek in soboto. — Trgovci s kterimi smo imeli priliko govoriti se tudi pritožujejo, da gre slabos trgovino, cene živil gredo kviško, tako, da bodeš moral postati vegetarijanec, dokler bo kaj zelenjave na vrtilih. Nikdo naših ljudi in tudi Američani niso niti sanjali, kakov velikanski upliv ima evropski spor na celo ameriansko trgovino tudi doli do najmanjšega vaškega branjevca.



Političen oglas.

Slovenskim volivcem: Ker nimam dovoljnih sredstev, plačati slovenske delavce, da bi me pripravili pri Vas in ker mi ne bo mogoče, da bi vsakega izmed Vas videl pred primarnimi volitvami, obračam se tem potom do Vas, priporočaje se Vam za izvolitev kot okrožni državni pravdnik (Prosecuting Attorney) pri bodočih prvotnih volitvah, ki se bodo vršile dne 25. avgusta.

Jaz sem prepričan, da poznam isto tako značaj, šege in navade slovenskega naroda v Ameriki, kot kterikoli kandidat, ki se poteka za to važno službo. Mnogokrat se ono, kar delajo priseljenci, celo napačno razumeva, od onih, ki ne poznajo njihove šege in navade ter je zaradi tega countyja povse zmožen soditi o njihovem delovanju ter je zaradi tega potrebna da je državni pravdnik tega countyja povse zmožen soditi o njihovem delovanju ter razločevati med kriminalnimi slučajji ali navadnimi dozdavnimi praskami.

Stopam pred narod kot mož, ki je živel celo svoje življenje med rudarji, ki ima mnogo izkušnje v državljanstem in kriminalnem pravni, in ne da bi bil kedaj izvoljen od ktere stranke ali klike, sem povse neodvisen, delati pristo od kterihkoli političnih, verskih ali socijalnih predsodkov.

Priznavam, da zamore kandidat ki je dobro znan v vrstah volivcev svojega okrožja, pričakovati podporo po celem okrožju in poroča se mi, da je bom dobil. Bi sem mestni odvetnik za Houghton kjer je moj dom, skoraj celih osem let.

Nikdo ne bo upošteval podporo slovenskih volivcev tako, kot je bodem jaz in čim bolj prostovoljno in prosto mi pride, tim več bom hvaležen za to.

Zahvaljujoč se mojim starim prijateljem, ki so mi dosedaj stali ob strani, prosim, da me podpirajo še drugi ter sem

Vam udani
Joseph F. Hambitzer.

— Pošta iz Avstrije začela je prihajati zelo nereditno v česar vsega je kriva ta nesrečna vseevropska vojna. Denarno pošiljate v Avstrijo so sploh ustavljeni, druge pa če pridejo je dobro, če pa ne, pa mora biti tudi dobro.

— V torek zjutraj se je začela na Calumetu državna konvencija nemških društev v državi Michigan, pripadajočih nemški jednoti "Germania Soehne" v Ameriki. Zborovanja se udeležuje do petdeset delegator, ki bodo zborovali samo tri dni, kar si naj vzamejo v izgled razne slovenske in slovanske Jednote in Zveze, ki zborujejo kar po celih štirnajst dni po nepotrebnem ter tratijo zlati čas z dlakocepljenjem o vsem mogočim, samo o tem ne, kar je treba.

Naročite se na Glasnik.



Anton Lucas

republikanski kandidat

za zopetno imenovanje pri prvotnih volitvah dne 25. avgusta t. l. za urad DRŽAVNEGA PRAVDNIKA.

Priporočam se za Vaš glas in podporo na podlagi mojega delovanja kot javni uradnik.

Služil sem narodu svojega okrožja pošteno in vestno kot njegov zastopnik v državni legislaturi in moje delovanje bo dokazalo, da nisem bil orodje nikakih posebnih interesov.

Kot Vaš državni pravdnik za zadnjih 18 mesecev, sem poskušal pošteno in vestno izpolniti svojo dolžnost. Delal sem bolj trdo in obtoževal v več slučajih ter sem bil v položaju obravnati v prvi dobi svojega urada mnogo več, kot kteri drugi državni pravdnik v zgodovini tega countyja.

Jaz stojim za poštenost, neodvisnost in nepristranost v javnem uradu. Jaz sem nverjen da se mora čuvati pravice nedolžnih kakor tudi, preganjati krivce.

Jaz nisem zvezan in tudi ne zastopam nobenih interesov, ki bi me ovirali v izvrševanju mojega urada. Zanašam se na nepristranost in zavednost vaših volivcev ter sem pripravjen, prepustiti njim razsodbo o moji zopetni nominaciji in izvolitvi ter odločiti, ali sem zaslužil navadno drugo uradno dobo ali ne.

ANTON LUCAS, državni pravdnik.

FREDERICK C. MARTINDALE.

KANDIDAT ZA IMENOVANJE KOT GOVERNER NA REPUBLIKANSTEM TIKETU.

Gospod Martindale kot dobivalec glasov.

Gosp. Martindale popularnost in sposobnost pridobiti si glasov, se kaže po rezultatih zadnjih dveh glavnih volitev, l. 1910 in l. 1912.

Leta 1910 je na istem tiketu dobil Osborn večino od 43,033 glasov, Martindale 88,824 in Ross 82,606; gospoda Martindale večina je bila torej za 45, 637 glasov več, kot ona gospoda Osboru.

V Wayne, njegovi domači county, bila je njegova večina za 5,000 glasov več kot Osbornova in v Chippewa County, Osbornovi domovini, je imel samu za 273 glasov manj kot gosp. Osboru.

Leta 1912 je bila gosp. Martindale večina nad njegovim demokratskim nasprotnikom za 55,000 glasov večja kot Musselmanova in za 10,000 večja kot Rossova.

V Wayne county, kjer je gosp. Martindale doma, je bila njegova večina za 14,000 večja kot Musselmanova in v Kent County, kjer je Musselman doma, za 2,208 večja kot ona Musselmana.

To dokazuje, da je gosp. Martindale znamenit dobivalec glasov

NJEGOVA NOMINACIJA ZA GUVERNERJA PRI PREDVOLITVAH BO ZAGOTOVILA IZVOLITEV CELEGA DRŽAVNEGA, OKROŽNEGA IN CO. TIKETA.

Prihodnji teden bo gosp. Martindale izdal kratko odprto pismo na volitev v Michiganu.

Politični oglas.

WILLIAM J.

Galbraith

išče republikansko nominacijo za DRŽAVNEGA PRAVDNIKA

pri primarnih volitvah

dne 25. avgusta 1914.



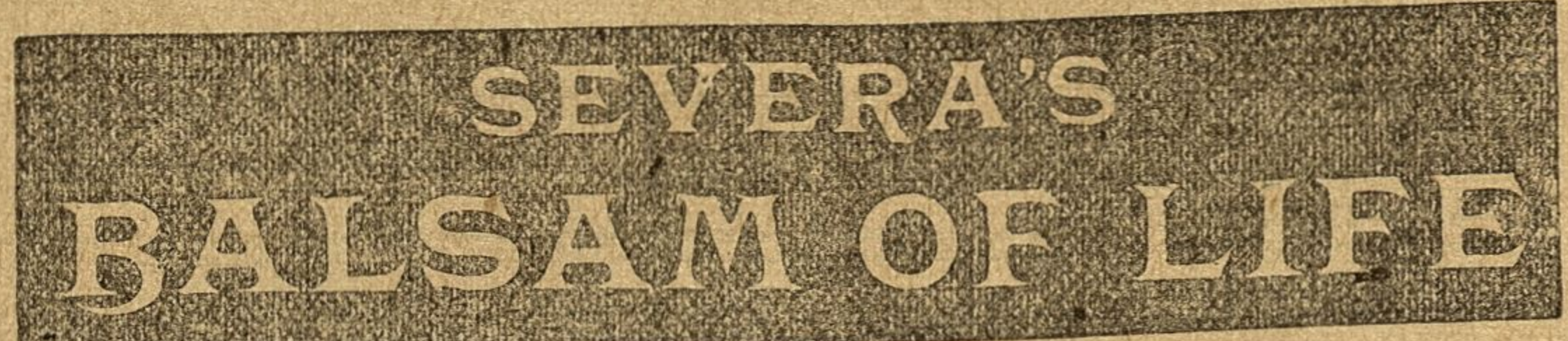
Houghton County potrebuje sposobnega, zavednega in zanesljivega državnega pravdnika; enega, ki zamore in bo izvrševal uradne dolžnosti točno in uspešno, brez nepotrebnih stroškov za county.

Vam udani

Volivcem v Houghton County predložim svoj rekord kot mož in moje dobro ime kot državljan in odvetnik ter se priporočam za njihovo podporo pri primarnih volitvah.
WILLIAM J. GALBRAITH.

Zdrav mož

je močan in pln življenja. Boini mož se počuti utrujenega, vedno skrbi, je slaboten, onemogel in ne v redu. — Ako občutite kake te znake, ne obotavljajte takoj pričeti zdravljenje s



(Severovim Življenjskim balsamom) ter se spravite na pot k zdravju. Drugi, ki so to storili, pravijo, da je tonika velike zdravilske vrednosti.

Popravi neprebavo in odpravi zapoko. Je splošna tonika za moške in ženske. Slabo krvnim ljudem pomozhi kri. Dispeptičnem ljudem vredi prebavne nerednosti. Naredi jedila bolj okusna in prebavljiva. Cena 75c.

Severa's Gothard Oil (Severovo Gothardsko Olje). Zoper bolečine in okorelosti. Mazilo samo za vnažno rabo. Cena 25 in 50 centov.

Severa's Tab-Lax. (Severove Tab-Lax). Sladkorno odvajalo. Za otroke in odrasle. Cena 10 in 25 centov.

Zahtevajte samo Severove Pripravke. Ako vas lekarnar ne more založiti, naročite jih od nas.

W. F. SEVERA CO., Cedar Rapids, Iowa

Politični oglas.

Lepa obleka je ključ.

LEPA OBLEKA JE KOT KLJUČ "DO VELIKIH VRAT" ČE JO IMATE VSTOPITE LAHKO TAKOJ NOTRI. PO MERI ŠIVANE OBLEKE SO VAŠ NAJBOLJI PREDSTAVITELJ.

Ravnokar sem prejel krasne uzorec najboljšega blaga. Pričakujem Vas da si jih pridete ogledat. Sedaj je čas.

Jos. J. Werschay

Vogal 5. in Oak cesta. Gorenje nadstropje.

Ali ni sedaj čas

da si daste pomeriti novo obleko, ker toplo poletje je tu in gotovo potrebujete lahne letne oprave.

Zmerim in sešijem Vam obleko sam, ter Vas bodem gotovo popolnoma zadovoljil.

Popravljam in čistim tudi stare obleke in jamčim za vse moje delo.

Priporočam se v obilen obisk.

Tony Gregorich, krojač. 313 --- 6. cesta.

Ako hočete kaditi dobro smodko

potem vprašajte za

BARAGA SMODKE

Najbolj priljubljene, lahke, zadovoljive. Za napravo teh smodk rabimo le najboljji tobak.

HERMAN FALK, izdelovatelj.

JAMES A. CRUSE

kandidat za zopetno izvolitev kot

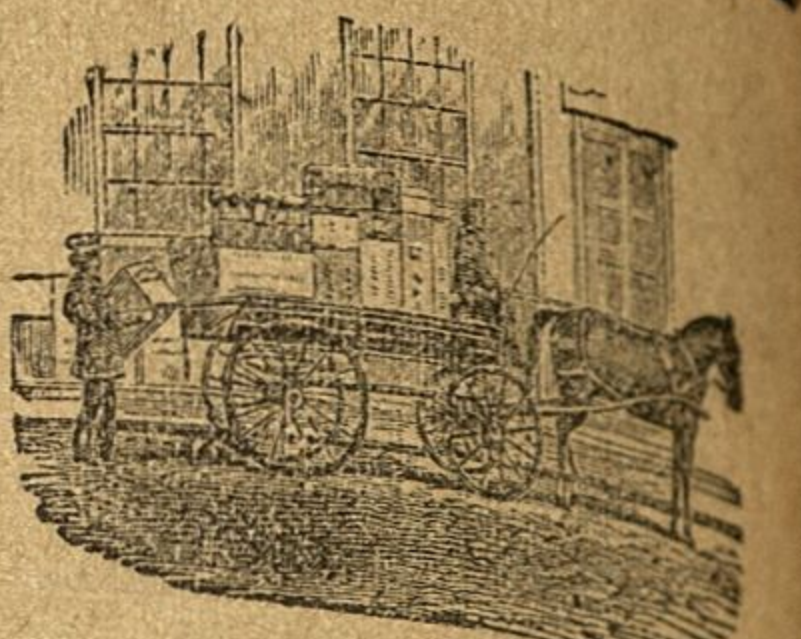
šerif

na republikanskem tiketu pri avgustnih primarnih volitvah.

NAVODILO VOLIVCEM.

Pri primarnih volitvah zamorejo volivci zaznamovati svojo volitev samo v eni koloni, to je tam kjer so kandidati njihove stranke. Glasovati za več kot eni tiket, stori volivni listek neveljaven. Ni potrebno puščeno glasovati za kandidate na več kot enem tiketu.

Jaz z vsem spoštovanjem prosim za glasove vseli republikanski in želim jih opozoriti, da ako ne žele glasovati za kandidata za katera drugi urad, izmisli za republikanskega, naj se preje, ko se odločijo, priprajo. ako ima ta drugi kandidat tako ozičije. Ako je rim. Vam ni treba glasovati zanj ter stem priti v nevarnost, da postane Vaša glasovnica neveljavna.



KADAR

potrebuje vozniško, obrabljeno se na vašega rojaka

MARTIN MIHELČIČ

Čemu bi podpirali tuje, imate svojega človeka, ki opravi delo bolje kot drugi. TELEFON 570 J.

GALBRAITH & McCORMACK

Odvetnika

iztirjajeta dolgove, uravnata zapuščine ter pregledujeta lastninske listine.

Zastopata v vseh sodiških

ULSETH BLOCK Calumet, Mich. Tel. 169.

—Svojo uro prinesite v pravi vek svojemu rojaku John V. Sotličevi hiši, nasproti v Sotličevi hiši, nasproti hiši. — Adv.

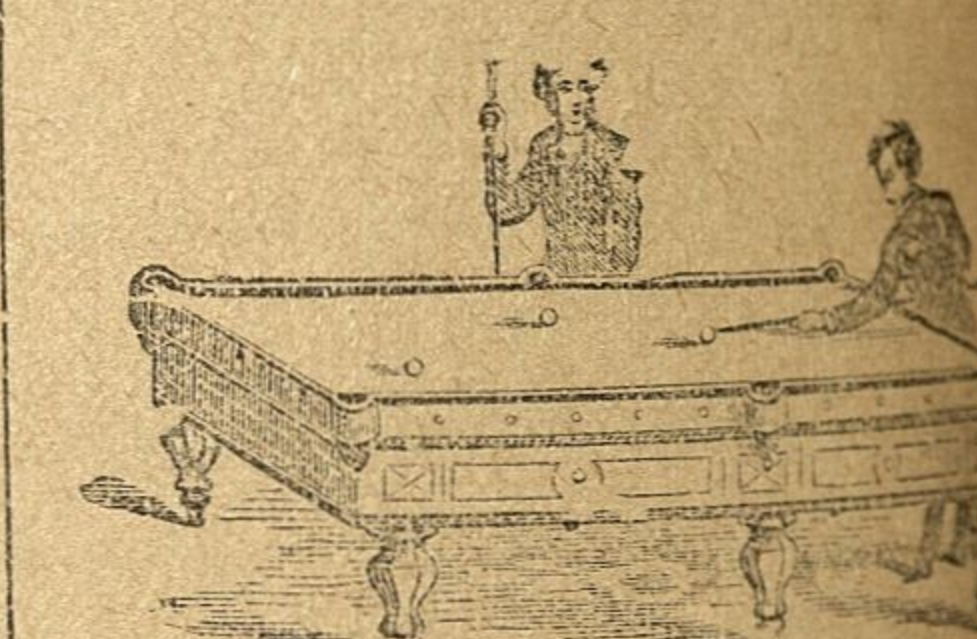
GOSTILNA.

Genjenim rojakom naznanjam da sem zopet odprl z vsem preskrbljeno gostilno, kjer bodem vedno postregel z ječmenovcem, finim smodkami najboljšimi likerji.

Upam, da me bodejo pogosto posećati. Dobrodošli!

John Žunich, 416 -- 6. cesta.

— Najbolje domače vino dobi pri Mihael Klobučarju 115 7st.



Gostilna in Biljard.

Moja gostilna je stara na in v njej zamorete dobiti razne najboljše vrste pičice fine smotke.

Na razpolago sta vam bilarda, kjer se zamorete kratkočasiti ob vsaki priliki.

M. Sterk

329 -- 5. cesta Calumet

Premeščenje.

Slavnemu občinstvu naznanjam uljudno, da sem se preselil v Ruppejeve hiše, št 210 na cesti, v poslopje First National Bank, 215 v drugem nadstropju soba št 3.

Dr. R. P. Neil,

zobozdravnik

GLASNIK.

List za Slovence v severozapadu 7jedinjenih držav.

Izhaja vsak petek.

Izdaja SLOVENKO TISKOVNO DRUŠTVO

na Calumetu, Mich.

NAROCNINA ZA AMERIKO: Za celo leto \$ 2.00, Za pol leta \$ 1.00, ZA EVROPO IN DRUGO INOZEMSTVO: Za celo leto \$ 3.00 ali 15 K, Za pol leta \$ 1.50 ali 8 K

Glasnik Publishing Co., 103-7th Street, Calumet, Mich.

"GLASNIK".

The Herald.

Published every Friday at Calumet, Mich. by the "Glasnik" Publishing Co., 103 7th St. Calumet, Mich.

The only Slovene paper in the Northwestern part of the U. S. of America.

SUBSCRIPTION \$2.00 per year.

The best advertising medium for Michigan Minnesota and other Western States.

Advertising rates sent on application.

Entered at the Post Office at Calumet, Mich as second class matter.

Telefon 6J.



Patriotizem.

Ni ga živega človeka na svetu, ki bi odrekal Ircem patriotizem, ono domoljubje, ki stremlje po tem, da dobi Irsko svojo samoupravo, za katero se bojuje uže več kot eno stoletje.

To se besede, ktere je napisal v angleščini Epič ali kdorkoli poleg njega in na to mu odgovarjamo sledeče: Prvič protes tujemno slovesno v imenu celega v bakrenem okrožju živečega slovenskega naroda proti nesramnosti, da se podpost "H. S." govori v imenu Slovencev.

Ni ga živega človeka na svetu, ki bi odrekal Ircem patriotizem, ono domoljubje, ki stremlje po tem, da dobi Irsko svojo samoupravo, za katero se bojuje uže več kot eno stoletje.

Takov je irski patriotizem! Nasprotno si pa pogledimo patriotizem onih ljudi, ki se tako radi prisposabljuje v svojem narodnem boju z Irci, patriotizem ameriških Hrvatov. Dasi je njihov boj za narodno samostalnost isto, tako popolnoma upravičen kar mora vsakdo, ki pozna njihovo prošlo in sedanjo politično zgodovino, priznati se vendar mora vsakdo zgrazati nad izbruhi njihovega sovraštva, ktero sedaj kažejo ameriški hrvatski listi proti Avstriji, kričeč "Doli z Avstro-Ogrsko."

Poleg hrvatskega popa Medina, ki razglša svojo gajev proti Avstro-Ogrski iz lece, privoščil si je urednik "Hrvatske Slobode na Calumetu, epica Epič v zadnji številki sledeči napad na Avstro-Ogrsko in sicer v angleščini, češ, da se njegovo oslovsko riganje čuje tudi drugod. In to svoje riganje je dal prilepiti na okno neke tukajšnje posredovalne trvdke (brockers office), kjer je

ostalo prilepljeno, dokler ni neki zaveden Slovenec opozoril imejitelja te trvdke, kako globoko žali s tem narodnostni čut tukajšnjih Slovencev, na kar ga je ta odstranil in razstrgal.

Ta izbruh uredniške modrosti Epičeve glasi se v prevodu tako:

"Mi protestujemo proti imenu Avstriani, V imenu Jugoslovenov, Hrvatov, Srbov in Slovencev protestira "Hrvatska Sloboda" proti imenu "Austrians", ktero se rabi od nepoučenih ali hipokritičnih (prilizljivih) časnikarjev po celi deželi.

"Avstrijske" narodnostispolhni. Obstoji edino avstro-ogrsko monarhija, sestavljena iz skoraj vseh narodov Evrope, ki jiti drže v nevednosti in suženstvu nekteri tirani in njih plačanci izdajalci vsakega naroda.

Jugoslovani niso zahtevali in tudi posebno sedaj ne marajo, da se jih naziva z "Austrians", ker dandades ve vsakdo, kaj je Avstrija. Avstrija je edini uzrok sedanje zmešnjave v Evropi, ki bo mogoče pouzročila velikansko bedo po celem svetu.

Da, Avstrija je vzrok velikega evropskega spora in ne mala Srbija, ker oni, ki so poskušali umoriti in so umorili nadvojvodo Franc Ferdinanda, so bili rojeni in uzgojeni v Bosni in Hercegovini, jugoslovanskih deželah, ki so zasedene po nečloveški vladajoči rodbini Avstro-Ogrske. Avstrija je sejala umor in, žal, mora ga sedaj žeti

Mala Srbija ni, v obče uzeto, edina, ki vodi proti-avstrijsko propagando v južnem delu monarhije. Avstrije sami tlačeni in napredno misleči saznaji jugoslovanske pasme, stoje na čelu tega gibanja. Oni se hočejo zvezati z malo Srbijo v politični prostosti in delujejo skupnozvojnimi politično prostimi brati, za prostost človečanstva.

Doli z Avstrijo-Ogrsko! Živeli napredni, pošteni in istinito krščanski—Jugoslaveni!"

To se besede, ktere je napisal v angleščini Epič ali kdorkoli poleg njega in na to mu odgovarjamo sledeče:

Prvič protes tujemno slovesno v imenu celega v bakrenem okrožju živečega slovenskega naroda proti nesramnosti, da se podpost "H. S." govori v imenu Slovencev. Mi nismo v to po oblastili nikogar najmanje pa take ljudi, ki se potepajo po uredništvu "H. S." Mi imamo mnogo boljnih ljudi od njih ljudi bi nas zamorejo zastopati bolje in uspešneje, kot vsi Epiči in njegova svojat.

Nas list je uže pred leti protestiral proti temu, da se nas nazivlja "Austrians", ako se je gospod pri "H. S." še le sedaj zasvetilo nekaj o tem v njihovih znesanih možganih, to je pač krivda njih samih. Protestujemo v imenu vseh Slovencev, da ti socialisti pri "H. S." rabiš naše neomadeževano ime za svoje umazane strankarske svrhe. Mnogo nas je bilo in mnogo nas je še sedaj avstrijskih podanikov, vendar ne pljujemo na svojo lastno državo tako, kot bi rada "H. S." V naših prsih ti še vedno ljubav do rojstne zemlje, da si nasne bode krila, kačar bodemo umrli. Še vedno imamo tudi kot ameriški državljani isto iskreno sočutje z našo mnogoizkušano etaro domovino in z njenim sivim vladarjem in niti enemu izmed nas ne bo prišlo na um delati njega osebnogovernega za ono, kar so nam krivic učinile njegove razne vlade.

Zaradi tega pa tudi strogo obsojamo ono pisavo, ktero si dovolil "H. S." proti Avstriji. Tako zamorejo govoriti samo brezdolovinci, rdeči socialisti.

Kar Epič še drugega klobasari v svoji nadutosti, menč, da je

s tem svojim efijaltskim delom uže uničil Avstrijo, je tako nič vredno, tako brezsmiselno, da se nan gabi, na to odgovarjati. Opomnimo le, da je ubojice prestolonaslednika, uzgojila za njuni veleizdajalski posel Srbija in vse kaže, da so srbski vladni krogi zelo dobro vedeli, kaj se plote protijemu. Trditev torej, da je Avstrija sejala umor in sedaj žanje to, kar je sejala, je povse izvita.

Proti koncu kričite na vsa široka usta: Doli z Avstro-Ogrsko!

Tukaj se kaže ona velikanska razlika med patriotizmom Ircem in Hrvatov. Prvi korakajo z svojimi neprijatelji Angleži proti skupnemu sovragu, hrvatski listi in popi pa odtujujejo svoj narod od dednih držav ter mu naravnost svetujejo, naj preide, ako dospe domu, raje v srbske, kot v avstrijske vrste.

Čuden je pač tak patriotizem! Irski je čut zdravega razuma, drugi pa prazne mošnje.

Iskrice!

—Posledice evropske vojne že čutimo. Ker ni trga za rudo, so bile nekatere družbe primorane odpustiti gotovo število delavcev. In če bode vojna kaj dalje trajala, se moramo pripraviti na splošno krizo. Pa se še vedno dobi kakega "modrijana", ki kriči: Vojska mora biti—to je moralo priti! Naj gredo taki modrijani k črnemu.

—In pomislivo, kako trpe še le naši svojeci doma. Najbolje delavne moči so pobrali, ter jih tirajo pred ogenj. Otroci, žene in starčki pa stradajo, ker ni nikogar, da bi jim pridelal živeža. Lakota grozi, za njo pa kuga. Bog obvaruj naš narod pred takimi strahotami!

—Splošno mnenje je, da ta grozna vojna ne more dolgo trajati, ker Evropa ni v moči prenašati velikanskih stroškov in laketo. Optimisti seveda trdijo, da bodejo po vojni nastali v Ameriki dobri časi. Toda naj se vojna nadaljuje kaj dalje časa—od te tolažbe ne boj narod živ. Ljudstvo hoče jesti vsaki dan.

—Po velikih evropskih mestih se zbirajo množice na cestah ter kriče in zahtevajo vojno. Kako čuden svet! Nepremišljono upijejo po krvi, in kdo bode to kri prelil? Mlade moči, oni katere dežela najbolj potrebuje. In za to imernejvo vojsko prokletu.

—Človek se mora res čuditi nčenosti urednikov tukajšnjih angleških listov. Geografično, zgodovinsko politično ter narodnostno, vedo o naši Avstro-Ogrski toliko, kot o kaki španski vasi. Dasi jim sedaj od vseh strani prihajajo podatki ter jim je že marsikateri naš rojak razložil stvar, vendar ne morejo zapopastiniti eno tretjino. Da smo mi Slovenci, in ne "Austrians", to jim ne gre v glavo. Danes bodejo popolnoma pravilno pisali, da smo Slovenci veja velike slovanske korenine, jutri bodejo pa že načekali, da smo Avstrijaki. Svetovali bi jim, da vzamejo v roko knjigo ter se potuče o avstrijskih narodnostih in da si ono, kar se bodejo učili, tudi obdrže v glavi.

—Še en dober teden in prvotne volitve so tu. Za governerja imamo letos kar cel tucat kandidatov. Razun republikanske, imajo druge stranke samo po enega, republikanska pa kar sedem. Vsi obetajo, da bodejo spremenili našo državo pod njihovo vlado, v nebesa, tako, da se bodemo tedaj iznebili vseh skrbi, in rekli bomo:

DRUŠTVENI OGLASI

Društvo sv. Jožefa

št. 1. S. H. Z. na CALUMETU. Uradniki za leto 1914.

Predsednik: John Gazvoda, Podpredsednik: Karol Jerele. I. tajnik: Jos. Stefanec ml. 207 - 8th st. Calumet.

II. tajnik, Jos. D. Grahak 2401 B. St. Raymbaultown. Blagajnik John Sunich, 416 - 6st. Calumet.

Odborniki:

Math Rogina, Mike Filip, Jos. Vidosh, Louis Gazvoda, John Sterk, John Klobuchar, Joseph Matzele, John Pečaver.

Maršal: Karl Gašperič. Postanec: Math F. Kobe.

Bolniški obiskovalci so:

Za Red, Yellow, Blue Jacket in Newtown, Paul Schaltz Za Raymbaultown, Osceola in Swedetown, Jos. D. Grahek. Za Tam, in št. 5, Louis Gazvoda. Za N. Tam, Tam Jr., Centenial in Centennial Heights, Math. Rogina. Za Laurium, Florida, Bolman's Add. in Albion, Jos. Vidosh.

Društvo ima svojo redno sejo vsako tretjo nedeljo v mesecu v dvorani slovenske cerkve sv. Jožefa vselej točno ob 2. uri popoldne.

Slovensko Hrvatska Zveza izplačuje svojim članem v slučaju smrti svoto

\$800.00 Za izgubo ene noge \$300.00 " " " roke \$300.00 " " " očesa \$150.00

Rojaki, ki še niste v tem društvu, pristopite ker bode to le v vašo korist. Kdor hoče pristopiti, naj se oglašuje par dni pred sejo pri blagajniku. On mu preskrbi zdravniško spričevalo in vsespotežno Kobilnemu pristopu vabi ODBOR.

Slovensko-katoliško podporno društvo

SV. JAKOBA, ŠT. 3. S. H. Z. Laurium, Mich.

Ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v Losselyong dvorani na Osceola cesti.

Rojake opozarjamo na pristopnino katero smo znižali za nedoločen čas od 6.00 na 3.00. Sedaj imate najlepšo priliko pristopiti k društvu in S. H. Z. 3.00 velja za pristop v društvo in Zvezo in 2fc za plačilno knjžico. To je pač malenkostna svota, da se zavarujeje v slučaju bolezni in smrti. Toraj, kateri še niste v tem društvu in S. H. Z., pristopite sedaj z malimi stroški. Potem ste lahko v svesti, da ste v dobrem društvu in Zvezi. Sprejme se vsak Slovenec in Hrvat v starosti od 16 do 45 let, da je le potrjen od zdravnika po pravilih S. H. Z. Delavec ali pa stavar, vsak ima enake pravice, ker društvo je le podporno ter se ne vmešava v druge stvari.

Društven odbor za leto 1914

Frank Sedlar, predsednik. Joseph Jakša, podpredsednik Jos R. Sedlar, tajnik Martin Suštaršč, podtajnik John Suštaršč, blagajnik

Za nadaljnja jezujala in potrebne listine se obrnite na tajnik Jos. R. Sedlar 729 L. Ave, Laurium, Mich, ali pa na blagajnika John Suštaršč 20 Osceola St. Laurium, Mich Kobilnemu pristopu vabi Odbor.

Gospod tukaj nam je dobro živeti i. t. d. Ker so pa nekateri naši meščanje tako hudobni, da odločno odklanjajo ta "nebesa" in hočejo, da ostane za sedaj v uradu še Ferris, in ker so tudi drugod te misli, je videti, da bode naš dose-danji guverner, vodil administracijo še nadaljni dve leti.

—Socialisti so vse v solzah, ker so izgubili Jaureza, enega svojih voditeljev. Njihovi listi imajo napolnjene cele strani o njem. Jokajo se in zatrjujejo, da ga ni bilo boljšega človeka na svetu kot je bil on. Zgražajo se nad morilec in krive današnje "gnili družabni red" tega umora. Ko je bil pa umorjen nadvojvoda Ferdinand in njegova soproga, tedaj so v kakem skrivnem kotičku naznanili njegovo smrt in pristavili, da

DRUŠTVO SV. PETRA.

št. 30 K. S. K. J. v Calumetu.

Ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo v mesecu točno ob dveh popoldne v dvorani slovenske cerkve sv. Jožefa.

Uradniki za leto 1914.

Predsednik, Mihael Majerle. Podpredsednik, Math Prebilich. Prvi tajnik, John R. Sterbenz. Drugi tajnik, Paul Standohar. Blagajnik, Marko Sterk.

ODBORNIKI: Stefan Zagar, Paul D. Spehar, John R. Sterbenz, ml., Math. Samida, George Kotze, Martin Majerle. Postanec: Math. F. Kobe.

Bolniški obiskovalci.

Za Red, Yellow, Blue Jacket in Newtown: Paul D. Spehar, (210 - 5. cesta v prodajalni). Za Laurium: John Lackner, Za Raymbaultown: Martin Sušteric. Za Osceola: John Pecaver. Za Tamarack, Tam. št. 5, North Tam: Paul Standohar. Za Swedetown: Math. Likovich.

Jednotin asesment za člane in članice.

Table with columns for Za \$500 and Za \$1,000, including rows for Reg. Sta. Mes. Izg. Sta. Mes. and various membership rates.

Kobilnemu pristopu vabi ODBOR.

Društvo sv. Ciril Metod

št. 9, v Calumet, Mich.

Spadajoce v J. S. K. J. ima svoje redno zborovanje vsako tretjo nedeljo v mesecu, točno ob 9 uri zjutraj v prostori dvorane slovenske cerkve sv. Jožefa.

Uradniki društva so za leto 1913. Pred. Mihael Klobuchar 115 - 7 st. Podpred. John Gosenca.

Prvi taj. in zastop. John Ilenič. Drugi taj. John D. Zunich. Blagajnik, Mike Zunich, ml.

ODBORNIKI ZA DVE LETI: Jurij Sterk, Peter Sunich, Martin Straus, Frank Paulic.

ODBORNIKI ZA 1 LETO: Joseph Grichar, Ignate Lovretič, John P. Zunich, Anton Gešcl.

V slučaju bolezni se najprej oglašite pri tajniku John Ilenič, 817 Scott St., potem pa pri svojem bolniškem nadzorniku, kiso:

Bolniški obiskovalci.

Za Red, Yellow in Blue Jacket ter Newton: Joseph Peterlin, 706 Oak St. Za Osceola, Swedetown, Raymbaultown in Laurium: John Lukežič, 2417 B St. Za Tamarack Tam. št. 5 in North Tam: Mike Majerle, 7 Chestnut St. Tam. 5. Maršal Math. Kobe Postanec, Math. Straus.

Vsi oddaljeni člani pa zamorejo svojo bolezen pismeno naznaniti isti dan, ko zbolijo.

Jednota, lača v slučaju smrti 1 razred \$1000 2 razred \$500. Za članice \$500 za zgubo ene noge ali ene roke se plača \$400. za izgubo obeh nog ali obeh rok ali obeh očes se plača cela u smrtina \$1000.00 za izgubo enega očesa se plača \$200.00 Kobilnemu pristopu vabi ODBOR.

Odbor.

ZVEZA SLOVENSkih FANTOV SV. ALOJZIJA.

URADNIKI ZA LETO 1913

Predsednik, Jurij Spehar, Podpredsednik John Barich, I. Tajnik, Joseph Jerman 334 - 5th II. tajnik Jos. Češarek, Blagajnik, Anton Sterk.

ODBORNIKI ZA ENO LETO.

Jos. Stefanec Frank Zunich, Anton Gregorič.

ODBORNIKI ZA DVE LETI:

Frank Paulič, Math Malerič, Jos. Cimerman. Maršal, Anton Jakša. Postanec, Karol Gašperič. Bolniški obiskovalci so:

Za Red, Yellow in Blue Jacket

Newtown in Tam, Anton Sterk, za Laurium, Raymbaultown in Osceola, Jakob Cimerman, za Ahmeek Mohawk in okolico, Jos. Rozich.

Društvo ima svojo redno sejo vsako drugo nedeljo v mesecu v dvorani slovenske cerkve sv. Jožefa vselej točno ob 2. uri popoldne.

Imenovano društvo je samostojno, ima samo svojo organizacijo ter izplačuje v slučaju bolezni po en dolar na dan skozi celih osem mesecev in za pogrebne stroške štirideset dolarjev. Vsaki član plača asesment po en dolar za pokojnik, torej čimveč je članov, tim večja je usmrtnina. To je edino društvo na tej podlagi v Calumetu in okolici, ker izplačuje največjo svoto per svojim bolnim članom. S tem se ponuja vsem onim, ki še niso pristopili v društvo najlepša prilika, da sedaj pristopijo. Kobilnemu pristopu vabi ODBOR.

Slovensko neodvisno podporno društvo

Sv. Mihaela na Calumet, Mich.

Ustanovljeno dne 17. avg. 1912.

Mesečne seje se vrše vsakdo četrto nedeljo po prvi masi v cerkveni dvorani.

URADNIKI

Predsednik, John Gazvoda, Podpredsednik, K. Jerele, Tajnik, Frank Novak, Podtajnik, Jos. Orniček, Blagajnik, Jos. Srebernak.

ODBORNIKI:

John Gosenca, John Klobuchar, John Koste, Frank Brezovar, Jos. Kocvar, Mike Mervic, Jos. Muren, Anton Udouc.

Vratar in maršal, Matt Kostelc.

BOLNIŠKI OBISKOVALCI:

Za Red Jacket, Yellow Jacket, in Blue Jacket, K. Jerele 549 2nd St. Blue Jacket.

Laurium, John Gazvoda, 509 Tamarack, St.

Raymbaultown in Osceola John Koste, 2137 Log St. Raymbaultown. Tamarack, Tamarack Noš. in North Tam. John Novak, 3 Walnut St. Tamarack.

To društvo je samostojno, ter plača v slučaju bolezni 20.00 za mesec bolniške podpore. Vsmrtnine plača vsak član 1.00 za pokojnikom, toraj čim več članov tem bolje. Pristopajte k društvu! Kobilnemu pristopu vabi ODBOR.

Najbolja zavarovalnica proti požaru je Finska vzajemna zavarovalnica v Calumet, Mich.

Ta zavarovalnica vam nudi največje ugodnosti. Prečitajte sledeče stanje družbe, dne 31. decembra 1913:

Število udov.....2,208

Zavarovalnine za...\$2889,000.00

Vplačila.....\$84,479.13

DIREKTORIJI:

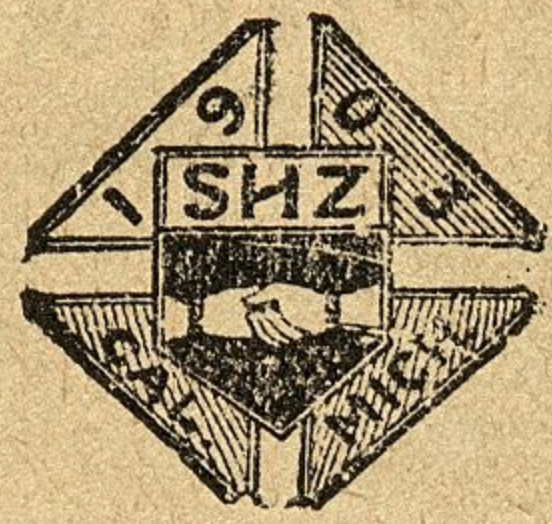
John Watti, predsednik. Chas. Heusa, podpreds. O. K. Sorseno.

tajnik: Jacoo Uitti, pomožni tajnik. S. H. Frimodig, blagajnik.

Henry A. Kitti, pomožni blagajnik. Jacob Pesonen, Matti Lohse.

Albert Tuanapai, odborniki.

Slovensko-Hrvatska Zveza.



Ustanovljena
1. januarja 1903

Inkorporirana 11.
junija 1906 v državi
Michigan;

Urauniki:

Predsednik: ... Josip A. Čop, 209 Birch Lane, Calumet, Mich.
Podpred.: ... Math. F. Kobe 420 - 7th St. Calumet, Mich.
Glavni tajnik: ... Math Ozanič, Box 102 Calumet, Mich.
Pomožni tajnik: ... Ferd. Stiglich, Box 201 Osceola, Mich.
Blagajnik: ... Mihael Sunič, 421 - 7th St. Calumet, Mich.

NADZORNIKI

Anton Gerzin, predsednik: ...
Jos. Stefanec I. nadz. 207 8th St. Calumet Mich.
Peter Pašič II. nadz. 503 Pawabic St. Laurium Mich.
Mat. Likovič, III. nadz. Baltic, Mich.
Geo. Gorshe IV. nadzornik Manistique, Mich.

POROTNI ODBOR:

Joe Jerman, pred. 207 - 8th st. Calumet, Mich.
Anton Gešell I. porotnik 216 - 7th st. Calumet, Mich.
Paul M. Spehar II. porot. 211 - 7th st. Calumet, Mich.

VRH. ZDRAVNIK: Dr. Otto Kohlhaus 6th. & Pine St. Calumet Mich.
Krajevna društva naj pošiljajo vse spremembe udo in druge listine na glavnega tajnika:

Math. Ozanič. % Slovenian - Croatian Union, Borgo Block, 5th Street, Calumet, Mich.

Denarne pošiljatve naj pošiljajo krajevna društva na blagajnika: **Mihael Sunič, 421-7 St. Calumet, Mich.**
Zastopniki krajevnih društev naj pošiljajo duplikat vsake pošiljatve tudi na glavnega tajnika.

Vse listine novo pristopnih udov na vrhov. zdravnika. Vse pritožbe od strani krajevnih društev ali posameznikov, naj se pošiljajo na predsednika porotnega odbora: Pridejani morajo biti natančni podatki vsaki pritožbi.

Iz urada predsednika Slovensko - Hrvatske Zveze.

Državni zavarovalniški komisar poslal mi je pismo glavnega državnega odvetnika države Michigan, ki se glasi v prevodu sledeče:

Dne 31. julija 1914.

Spoštovanemu John T. Winship, zavarovalniškemu komisarju, Kapitol.

V ZADEVI SLOVENSKO - HRVATSKE ZVEZE.

Cenjeni gospod:

Dopolnjujoč ustmeno navdilo, ki sem Vam ga uže dal v tej zadevi na podlagi pritožbe gosp. J. F. Hambitzer iz Houghtona, Michigan, Van dam sledeče navdilo.

Člen 3 pravil te bratovščine določa sledeče:

Glavna konvencija se naj vrši enkrat na leto, vselej v mesecu januarju. Uradniki in delegati glavne konvencije so pooblašteni določiti mesto, kjer se bo vršila glavna konvencija. Konvencija se pa ne sme vršiti izven Calumet townshpa."

Člen 18 vsebuje sledečo določbo:

"Ta pravila in določila se zamorejo premeniti pri vsaki glavni konvenciji z dvema tretjinama od navzočih delegatov oddanih glasov."

Iz predloženih izjav je uvideti, da se je glavna konvencija vršila v državi Minesota ter da se je poskušalo pri njej sprejeti dodatke k pravilom. Glasovanje o spremembi pravil kaže, da sta bila manj kot dve tretjini navzočih delegatov za spremembo. Zaradi tega sem unenja, da so bila pravila ta Zveze kršena prvič, ker se je konvencija vršila izven Calumet Townshpa v Michigan in drugič, da dodatki k pravilom niso bili sprejeti z dvema tretjinama oddanih glasov. Pod nikakoršnimi okoliščinami ne smejo torej ti dodatki biti od vas potrjeni. Zveza je bila inkorporirana pod poglavjem 212 zbranih zakonov z leta 1897.

Priporočam Vam torej, da naznanite tej družbi, da so vsaka sprememba njenih pravil, sklenena pri tej konvenciji in vsaki čin družbe, utemeljen na podlagi spremenjenih pravil — neveljavna.

Spoštovanjem
Grant Fellows,
glavni državni odvetnik.

To odločbo glavnega državnega odvetnika priobčam društvom S. H. Z. v nadaljno ravnanje.

Z bratskim pozdravom
Josip Čop,
glavni predsednik S. H. Z.

Pri seji glavnega odbora S. H. Z. ki se je vršila v sredo, dne 12. t. m. se je sklenilo, da se bo stari odbor ravnal po zgoraj navedenem pismu glavnega državnega odvetnika ter storil vse potrebne korake da se vrši ali nova konvencija ali pa glasovanje po društvih da se izogne kolikor mogoče visokim stroškom, kateri so zvezani s konvencijo. Od vsakega koraka glavnega odbora bodem potom zvezičnega glasila obvestil vse članstvo, tako da ne bodo nikakoršnega prigovora.

JOSIP ČOP,
glavni predsednik.

Imenik društev spadajoč k Slovensko-Hrvatskih Zvezi.

1. Sv. Jožefa, Calumet, Mich. predsednik John Gazvoda, tajnik in zastopnik Jos. Stefanec ml. 207 8th St. Društvena seja se vrši vsako tretjo nedeljo v mesecu.

2. Sv. Matija, Baltic, Mich. predsednik: Paul Lukanič tajnik in zastopnik Math D. Likovich, South Range, Mich. Društvene seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu.

3. Sv. Jakoba, Laurium, Mich. predsednik: Frank Sedlar 330 Osceola st Laurium, Mich. Tajnik in zastopnik Jos. R. Sedlar 726 Lake Linden Ave. Laurium Mich. Društvene seje 4. nedeljo v mesecu.

4. Sv. Frančiška, Dollar Bay Mich. predsednik in zastopnik Joseph Lovrin, tajnik Joseph Vardjan Dollar Bay Seje se vršijo vsako nedeljo po 15. v mesecu.

5. Sv. Frančiška, Manistique, Mich. predsednik Joe Vertin, Box 218. tajnik Štefan Gešel, 229 Cedar St. Zastopnik, Geo. Gorshe, Box 813. Seje se vrše vsako drugo nedeljo v mesecu.

6. Sv. Nikola, Calumet, Mich. predsednik: Miha Pleše, 420 6 st tajnik in zastopnik. Anton Božič 4027 Oak St. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu.

7. Sv. Lovrenca, Ely, Minn., predsednik: Joseph Spreitzer, I. tajnik in zastopnik Matevž Zgone Box 423. Seje se vršijo vsako prvo nedeljo v mesecu.

8. Sv. Ivana Krst. Calumet Mich. pred. Jos. Krizmanich, tajnik in zastopnik Josip Lesac 612 Oak street. Društvena seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

9. Sv. Roka, Calumet, Mich.: predsednik Josip Mihelčič, tajnik Ladislav Mihelčič, 4990 Water Works, Calumet, Mich. Društvena seja vsako četrto nedeljo v mesecu.

10. Sv. Ane, Calumet, Mich. predsednica Agnes Vertin, 511

Pine St. tajnica in zastopnica Ana Spreitzer, cor. Oak & 7 St, Društvene seje se vrše vsak mesec v četrtek po plači.

11. Sv. Ane, Ely, Minn.: pred ednica Ana Kochevar I. tajnica, a zastopnica Amalija Verant, Box 154. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu.

12. Sv. Alojzija, Pisbee Arizona. Predsednik: Vinko Mihelčič tajnik in zastopnik Sam Kasun, Box 723, Lowell, Arizona. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu.

13. Sv. Trojstvo, Calumet, Mich. Predsednik Marko Jotič 116 Portland st. Tajnik in zastopnik Peter Stankovič 2671 Union st. Seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu.

14. Sv. Obitelj, Dodgeville Mich. predsednik Jacob Stimat, tajnik in zastopnik Frank Gregorich box 29. Dodgeville Mich. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu.

15. Sv. Jožef, Copper City, Mich. George Pajnič, predsednik Box 114, Copper City Mich., tajnik Nik Zagar, Box 142 Copper City Mich. Seje se vršijo vsako tretjo nedeljo v mesecu.

16. Matere Božje Lurdske, Calumet, Mich. predsednica Antonija Mihelčič. Tajnica in zastopnica Karolina Ozanič, 427 6th St. Calumet, Mich. Seje se vršijo vsaki četrtek po plači.

17. Sv. Cirila in Metoda, Ahmeek, Mich. predsednik George Hribljan Box 104 Ahmeek, Mich. tajnik in zastopnik Jos. Butala Box 416 Ahmeek Mich. Seje se vršijo vsako tretjo nedeljo v mesecu.

18. Sv. Sree Marijmo, South Range, Mich. Predsednica: Mae Paklenik. Tajnica in zastopnik Katarina Beljan, South Range Mich. Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu.

19. Sv. Barbara, Aurora Minn. predsednik Math Turk, Box 285; tajnik in zastopnik Mike Zakatnik, Box 103, Auror Minn. Društvo zboruje vsako drugo nedeljo v mesecu.

20. Sv. Petra, Eveleth Minn. pedsednik, Frank Kočevar 515

Heys str tajnik, Frank Lenich Box 420. Grant Ave., Eveleth Minn, zastopnik, Frank Bozich, 415 Pearce str. Seja vsako četrto nedeljo v mesecu.

21. Sv. Štefana, Chisholm Minn. predsednik Martin Zadar, Box 541 Jos. Lani tajnik in zastopnik. Box 123. Seje se vršijo vsako nedeljo po dvajsetem.

22. Sv. Jeronima, Ironwood, Mich. predsednik, Martin Šutej, tajnik, Josip Krznarich, 100 Jesseville, Ironwood, Mich. Mesena seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

23. Podporna Zveza Slovenskih Fantov, Calumet, Mich. Predsednik: John Kambich, 417 Osceola st. Laurium tajnik in zastopnik John D. Juulich 4337 Elm st. Društvene seje vsako tretjo nedeljo v mesecu.

24. Sv. Peter in Pavel, Virginia, Minn. Predsednik: Frank Chop, tajnik in zastopnik Filip Nekich, Box 221 Gilbert, Minn. Društvene seje vsako tretjo nedeljo v mesecu.

25. "Ban Jelačić" Lake Mine Mich. Predsednik. Tom Domeničič podpreds. Kosto Mamula. I. tajnik Peter Brozovič, 11. tajnik Miha Vukovič, blagajnik Mihael Barich. Društvene seje vsako tretjo nedeljo v mesecu.

26. Društvo Sv. Majke Bože Tesačke v Dodgeville Mich. Predsednica Ana Bolf. Tajnica Ana Zaneta Box 51. Društvene seje se vršijo vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Z. D. zapečatile vse brezzične brzojavne aparate tujih ladij.

New York, 10. avg. — Zvezini carinski uradniki so se danes odpeljali na carinski ladji Calumet ter so zapečatili vse brezzične aparate, nahajajoče se na ladjah, ki plovejo pod zastavami bojujočih se evropskih držav, da se uzdrjuje stem neutraliteta Z. D.

Naročite se na Glasnik.

RAZPRODAJA!

Naša prva letna razprodaja začne se v soboto 15. avgusta.

Ne zamudite jo, pridite v našo prodajalno ter izberite si cenene nakupe. Vsaka stvar v prodajalni mora biti prodana, da napravimo prostor za jesenske in zimsko blago ktero bo začelo kmalu prihajati. Pridite zgodaj.

Razprodaja se začne v soboto 15. AVGUSTA.

Ako hočete obleke, krila ali druge, spodaj označene stvari, ne zamudite prilike ter pridite. Cene so tako nizke, da si morate prihraniti denar pri vsakem nakupu.

Pridite in oglejte si vse, če tudi ne kupite!

Razprodaja se začne v soboto 15. avgusta. Pridite zgodaj!

Bele okrašene ženske obleke za 50 odstotkov ceneje.	Možke praznične srajce, vredne \$1.25 in \$1.50 po 85c	Moški naramniki vredni 50c po 30c	Velika množica ženskih čevljev in Oxfords, vrednih do \$3.50, sedaj samo par po \$1.98	15c vredni možki zavratniki po 10c	25c vredne možke nogavice po 15c
Svilnate in mušlinaste obleke za 40 odstotkov ceneje.	Ženske nočne obleke, lepo okrašene in z čipkami obšite, vredne \$1.25 po 80c	Ženske nogavice vredne po 20c 12c	TURŠKE BRISALKE IN PLATNENE BRISALKE ZA OBRAZ ZA 25 ODSOTKOV CENEJE.	Moška poletna spodnja obleka, vredna 25c po 18c	25c vredne otroške obleke 19c
Obleke iz serža za 40 odstotkov ceneje.	vredne po \$2.00 sedaj \$1.25 1.10	Ženske jopice iz gaze, vredne 15c tri za 25c	25c vredni možki ovratniki po 15c	50c vredna težka spodnja obleka 37c	Možke delavske srajce, modre, vredne 50c po 35c
\$1.25 domače obleke za vsaki 35c	Moški naramniki, vredni 25c po 15c	Razne dragocenosti za 40 odstotkov ceneje.	10c vredne deške nogavice 4 pare za 25c	15c vredne otroške nogavice po 10c	Možke mehke srajce z ovratnikom, vredne 75c po 40c
					Možke vrhne hlače "overalls", vredne 75c po 50c

FAIR STORE

GEORGE E. MICHEAL & COMPANY.

453 PINE CESTA, VOGAL 5. IN PINE. CALUMET, MICH. NE ZAMORETE SE ZMOTITI, KJE JE PRODAJALNA.

OD NAŠIH SOSEDOV IZ MINNESOTE.

Eveleth.

—Kakor vse kaže, bo cela agitacija proti županu J. J. Gleason in komisarju J. J. Brince brezuspešna, kajti navzlic silnemu naporu, dobiti zadostno število podpisov na peticijo za odpoklic teh dveh mestnih uradnikov, se glasom izjave mestnega tajnika A. P. Romer in zamoglo dobiti teh in še od dobljenih jih podpisavali dnevno preklicujejo. Sam mestni tajnik Romer ni izbrisal 63 podpisov, ker jih ali ni zamogel najti v volivnem imeniku ali so pa podpisovalci podali zaprisežene izjave da se naj jih izbrise iz peticije. Vsled tega je ostalo samo 201 imen, dočim jih je potrebno 264. Sedemindeset volivcev, ki je podpisalo peticijo za odpoklic J. J. Brince, ni glasovalo ob zadnjih volitvah, zaradi tega so se njihovi podpisi morali izbrisati in petnajst je zahtevalo, da se njihova imena na podlagi zapriseženih izjav izbrisejo. Proti Brince je ostalo samo 198 podpisov.

—Vsled zadnjega ugodnega vremena uspevajo vsi poljski pridelki izvrstno, tako da se farmerji nadejajo prav dobre letine.

Chisholm.

—Poročil se je minuli teden tu naš rojak, gosp. Frank Gouze, pomožni blagajnik tukajšnje Miners Bank z gospodično Kate Kočvar od tu. Oba sta dobro znana med slovenskim narodom ob Range. Poročil ju je Rev. Schiffrer. Novoporočencema naše iskrene čestitke!

—Mestni zdravnik Dr. W. R. Schmidt priporoča, da se ustanovi mestni zavod za pasteriziranje mleka, ki pride v prodajo. Mestni zbor je naklonjen temu načrtu. Pričakuje se, da bode novi zavod v zvezi z novim filtracijskim (vodo izčiščevalnim) zavodom ter da bode Chisholm imel potem povse zdravo, vseh bakterij pristo mleko in vodo. Le tako naprej!

—Novo imevovani poštar Daniel J. Harrington je nastopil svoje mesto.

Ely.

—Ozemletni Matt Petric je umrl minuli teden v Shipman bolnišnici na posledicah operacije. Imel je baje raka na obistih. Spreved se je vršil minuli četrtek popoldne iz katoliške cerkve na Ely. Monsignor Buh je blagoslovil truplo mladega Slovenca.

—Govori se, da bode ta teden nad petdeset avstrijskih rezervistov odpotovalo v staro domovino, mnogo od njih posestnikov, ki imajo tam svoje družine.

—Petnajstletno Katarino Jerman so odposlali v žensko vzgojevalno šolo. Deklica je ušla iz hiše svoje matere, Mrs. J. Mišmaš in ko so jo prijeli, pritožila se je proti svojim staršem, rekoč, da je zlorabljajo ter da se ne mara vrniti zopet nazaj k svoji materi.

—Novi presek za cesto med Ely in Tower je dovršen ter je izročen prometu. Presek gre od Burnside ceste do Robinson jeze za ter je povse raven. dočim je bil stari kos ceste zelo hribovit, vsled česar je bila cesta v zelo slabem stanju. Ta nova cesta je spolnila želje automobilistov iz Dulutha na Ely in narobe.

—Charter mesta Ely iz leta 1891, ki je bil pregledan leta 1903 se bode letos zopet pregledoval ozir. popravljal. V dotičnem odboru za pregledovanje ista poleg

drugih, tudi naša dva rojaka, gospoda George L. Brozich in Frank Veranth. Gospod Brozich je odborov podpredsednik.

Hibbing.

—Ta teden se vrši tu edenindvajseta obletnica ustanovitve mesta Hibbing in iz vseh mest ob Range so prišli obiskovalci, da so se udeležili teh slavnosti.

—J. G. Peters od zvezinega gozdarskega urada v Washington, D. C. ki je se mudil v uradnih poslih, posebno glede pregledovanja delavnosti gozdnih čuvajev, je odšel od tu proti drugim obgozdenim krajem severno zapadne Minnosote.

—Charles Maki iz Alice, 40 let star, je utonil v malem jezernu, kake dve milj od Bengal. On in njegov tovariš Johnson sta šla v čolničku ribeloviti, ko se je čolu prevrnil in je Maki utonil, navzlic vsem prizadevanjem Johnsona, ga rešiti.

Buhl.

—Tukajšnji šolski svet je sklenil, da zgradi v naselbini Spinabliž Kinney, novo šolsko poslopje, ki bo stalo okoli \$20,000. Stavbišče za to novo šolo je uže določeno.

—Avstrijski in srbski podaniki, ki so poklicani v vojno, zapuščajo dnevno svoje delo ter odhajajo v svojo domovino.

Virginia.

—V nedeljo je deževalo zelo izdatno ob celi Mesaba in požari v gozdih in grmičevju so bili vsled tega udušeni. Dež jo zelo dobrodošel farmerjem v tem okrožju in sedaj je dobra letina v vseh pridelkih zagotovljena.

—Tekom teh dni bo Virginia Rainy Lake Co. uposlila na svojih pilah in kempah novih 700 delavcev. Pila št. 2, ki so je zadnje tedne popravljali in prenovljali, je začela zopet v pondeljek z delom ter je uposlila 400 mož. Ob Cussons in Ash rekali bodeta ustanovljeni dve kempu, kjer bode okoli 300 mož uposlenih. Velike parne pile bodo delale neprenehoma po zimi in po letu.

Pomiloščene sufragetke.

London, 10. avg. — Kralj Jurij je v očigled vojne dal ministru notranjih zadev, Reginald McKenna povelje, izustiti iz zapora vse bojevite sufragetke, ki so zaprte zaradi kršenja miru. McKenna je danes objavil, to v zbirnici poslancev.

Japonski ministrski predsednik sviri ondotne časnikarje.

Tokio, 10. avg. — Ministrski predsednik grof Okuma je danes v svojem govoru do časnikarjev na Japonskem prosil iste, da se izdrže senza-cijskih poročil in uznemirjajočih člankov v sedanjem tako kritičnem času — rekoč, da so namenjeni razburjati narod ter škodovati japonskim odnošajem proti prijateljskim državam. Ministrski predsednik je navedel kot primer napačne trditve, da hočejo Z. D. odposlati svojo mornarico na Japonsko.

„Amerika“ je ministrski predsednik nadaljeval, „ne zahteva od Japonske nič in ostane veliki prijatelj Japonske“.

Boji v Mehiki pri Mazatlan.

Mazatlan, Mex. 10. avg. — Iturbe poveljnik konstitucijskih sil, je sinoči odredil splošni napad na Mazatlan. V jarkih so se spopadli mož proti možu ter so jarki napolnjeni z mrtveci. Indijanci, ki pomagajo ustašem so rabili svoje nože z smrtonosnim uspehom. Federalna topnjača Guerrero je obstreljavala postojanke oblegovalcev.

Washington, 10. avg. — Generalni konzul Z. D. Canada poroča iz Vera Cruz, da je vsa brozajavna zveza z glavnimi mestom Mexico pretrgana. Obe kabelski črti iz Galveston, Texas, proti Mexico City sta pretrgani. Generalni konzul Canada domneva da so to storili Zapatisti.

Ogoljufani ogrski rezervisti.

Bridgeport, Conn. 11. avg. — Policijski načelnik je danes izdal na podrejene mu redarje, povelje da naj poizvedujejo in ako jih dobe, takoj aretirajo eno tolpo goljufov, ki so prodajali ogrskim rezervistom v ogrskem

delu tega mesta po \$80 vožne listke za zrakoplovno vožnjo od tu na Ogrsko. Ogrji so baje te vožne listke željno nakupovali, ker so hoteli žim preje dospeti v staro domovino in vstopiti v vojne vrste. (Ta lopovska tolpa, ako je bodo sploh dobili, bode natančno dokazala, da so vsi lopovi — ogrski židi).

Naročite se na "Glasnik."

Posebno skrbimo kadar dajemo v steklenice

Gilt Edge Pivo

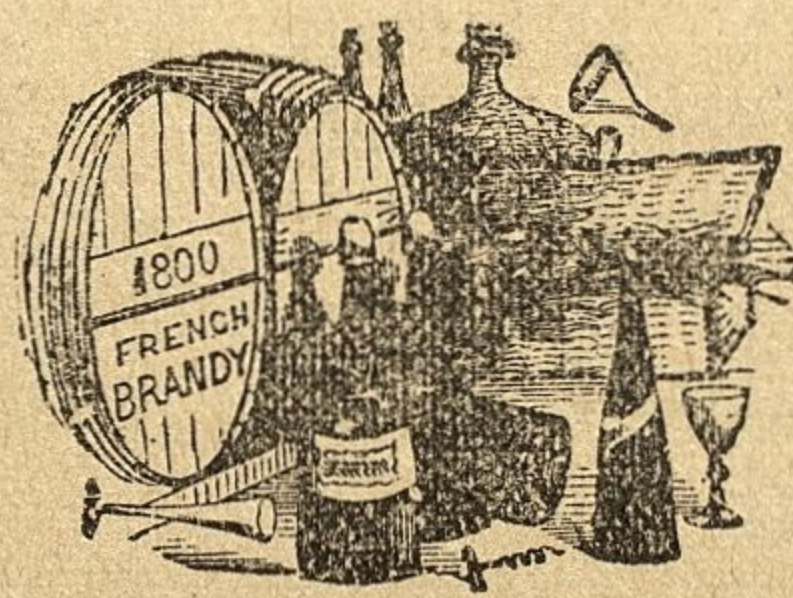
Ono je pravilno izvarjeno in v steklenice djano, ter je prijubljeno povsod, kjer se rabi.

amo v belih steklenicah.

Bosch Brewing Co. LAKE LINDEN, MICH.

Armstrong-Thielman Lumber Co.

...TRGOVINA... z vsakovrstnim stavbinskim materijalom. Skladišča in žage: South Lake Linden, Hancock in Calumet. Mich.



Staro Vam je znana gostilna Jos Stefanca

Pri meni zamorete dobiti vsakovrstne najboljše vrste likere in dišeče smotke. Za mnogobrojni obisk se priporoča

Jos Stefanec, 8.St. Calumet.

SLAVNEM OBČINSTVU

se priporočam, da me večkrat obišče v moji gostilni na Ahmeeku. Na razpolago imam tudi prostorno dvorano za vsakovrstne zabave in veselice.

Kadar se mudite na Ahmeeku, ne pozabite se oglasiti k meni

JOS. LESH, lastnik.

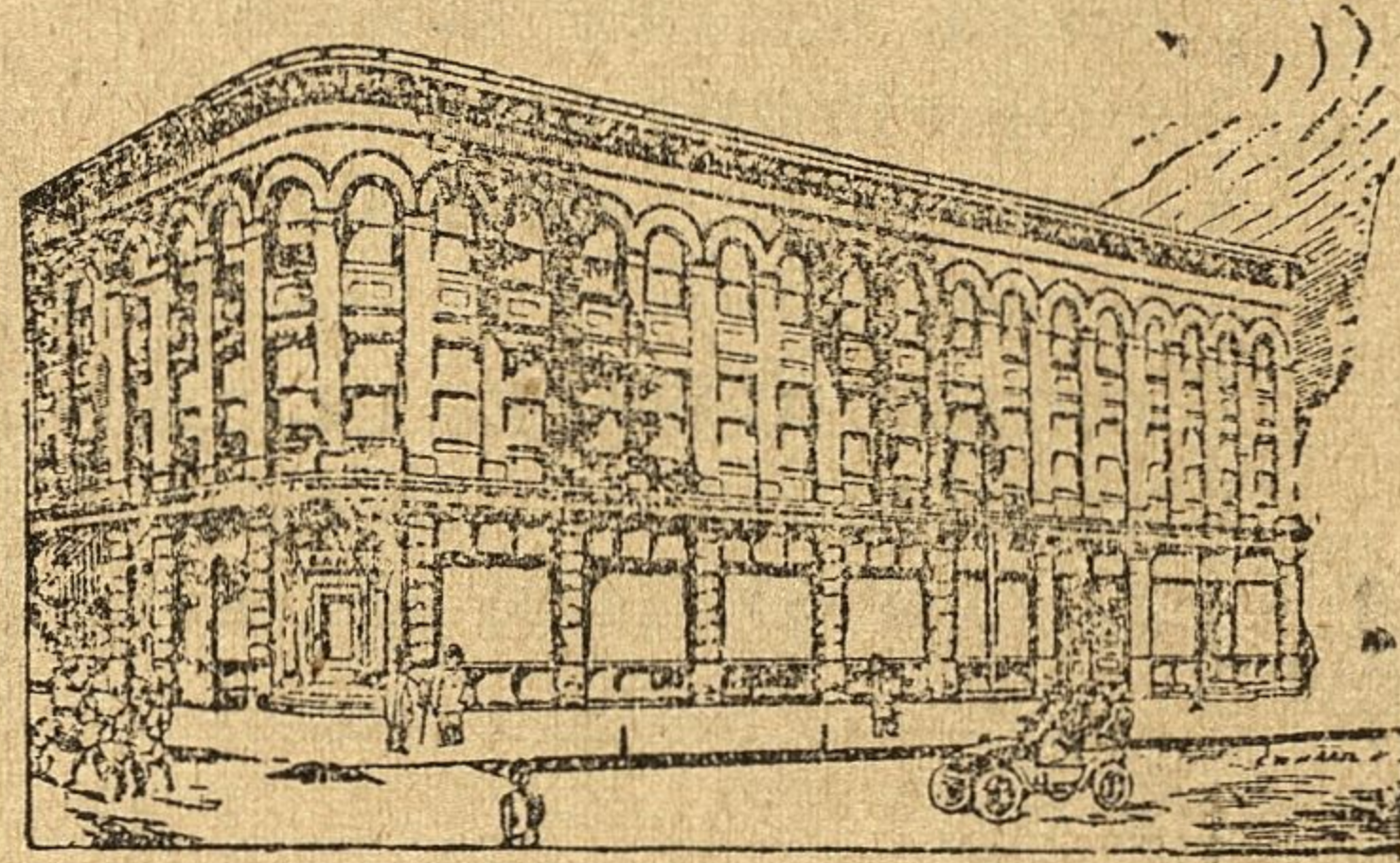
Električni likalniki.

Oglasite se v našem uradu, šesta cesta Red Jacket in vzemite si enega domov za

30 dni prosto poskusiti

Cena \$3.75.

Houghton County Electric Light Co



CALUMET STATE BANK BUILDING

CALUMET STATE BANK

Glavnica \$100,000 Preostanek \$50,000

Pošiljamo denar na vse strani sveta op dnevnom kurzu.

Izberite si to banko za Vašo Banko.

URADNIKI. Thomas Hoatson Preu. Ed. Ulseth, Podpred. Joseph W. Selden, Podpred. F. J. Kohlhaas, Blagajnik Walter Edwards, Pomožni B

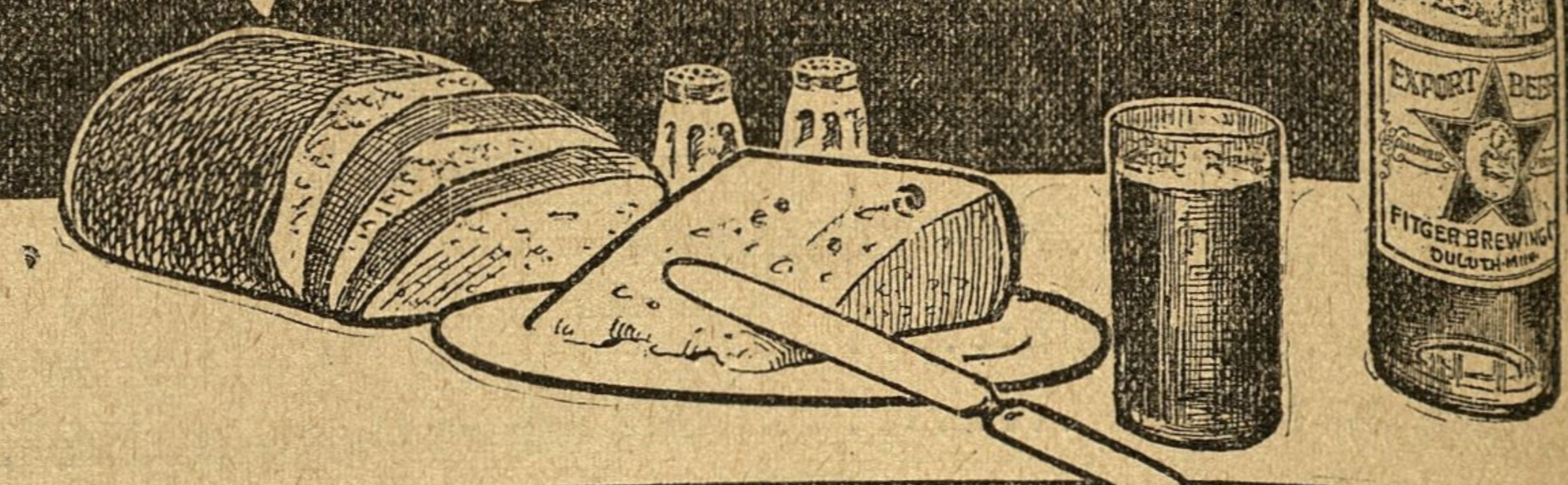
Here's A Quick Lunch

Healthful - Delicious - Satisfying -

Bread or crackers Cheese

and

Fitzger's Beer



Easily prepared - inexpensive - each item very nourishing

KEEP a case in your cellar. It will prove mighty handy in emergencies, and always a source of health and delicious refreshment.

FITZER BREWING CO., DULUTH, MINN.

Vsako bi moral imeti vedno na roki zabojček našega izravniva, ki poživilja in ozdravlja, ter je radno okrepeljivo.

Imamo zastopnike po vseh mestih

REX.

je kralj vseh piv, ki jih je dobiti v ob Range in katero izvarja

Duluth Brewing & Malting Co.

Najbolje pivo v sodčkih je pa naše

MOOSEPIVO,

ktero lahko dobite povsodi.

Naš glavni zastopnik je ob Messaba Range gosp.

MATT KOSTANJŠEK na Virginia.

Nanj se obračajte!

PRIZNANO JE



da je naše pivo najzdraveje in najčisteje. Če ste trudni in izmučeni pijte kozarec ali dva našega piva in počutili se bode te prijetno in lahko.

Naročite si ga zaboj na dom takoj. Imejte ga vedno na roki!



Calumet Brew. Co.

Pine St. Tel. 274 - Chas. Shenk, manager.

Steckbauer

vaš fotograf že dvajset let na vogalu, var bode od sedaj dal z vsakim naročilom fotografij v vrednosti \$5.00 eno povečano sliko PROSTO. Mi smo edini gori od Milwaukee, ki imamo pripravo, s katero zamoremo sami izvršiti to delo. Za ženitovanijske skupine amo posebno privlačne cene in izplačalo se bo vam, ako pridete k nam ter si oglejte.

W.E. STECKBAUER.

CROWN

RODBINSKO GLEDISCE

Naše pmikajoče slike so najboljše v mestu. Menjamo jih vsak drugi dan. Pridite pogosto k nam. Poleg lik imamo tudi petje.

Vstopnina za odrasle 10c Za otroke 5c

JOHN VOGEL, last.

5. cesta Calumet, M

Slavenski Salon

M. Danculovich & Co.

529 W. Mich. St.

Duluth, Minn

Priporočam

se vsem mojim prijateljem, da me pogosto obišejo v moji gostilni, kjer bodem vsem postregel najboljimi pijačami in finiimi smodkami.

Vašo naklonjenost bodem znal cenit

Peter Martinac

404, - 6, cesta.

Telefon 333 r Calumet.

KNAUF Restaurant.

HOUGHTON, MICH.

Prinas dobiti jedila in stanovanje ob vsakem času.

Odprto noč in dan.

ANTEK.

Povest poljski spisal Boleslav Prus.

Prevel Podravski.

"Da, tako je!" omeni vdova. "Česu bi se naj tam naučil od vrve fant. "Krompir se isto tako lupi kakor doma, prašice tudi krmito tam ravno tako. Razlika je samo v tem, da sem učitelju parkrat črevlje osnažil. Za to pa se mi tam raztrgali obleko na tako imenovanih ozrejkah..."

"No, kaj pa si vjel od znanja?" "Kdo bi ondi kaj vjel?" odvrne Antek. Kadar naš uči po kmečko pa se laže. "Napiše na tablo nekako znamenje in pravi, da je to dom, z izbo, vežo in slikami. Človek ima vendar oči ter vidi, da to ni nikaka hiša. Kadar pa nas uči po šolskem načinu, pa ga naj sam nabelej razumi. Nahaja se ondi nekoliko starejših, ki po šolskem načinu pojo pesmi toda za mlajše je dobro, če se nauče nekoliko kletic..."

"Inu, le poskusi tako odurno pa ti dam!" omeni mati.

"Nu, in do gospodarstva, fantin, nikjer ne najdeš veselja?" ga vpraša Andrej.

Antek mu poljubi roko in reče. "Pošljite me tjakaj, kjer stavijo mlino na veter."

Starejša kakor na povelje skomigneta z rameni.

Nesrečni mlin na veter, ki je na drugi strani Visle mlet zrne, se je tako ugreznil v fantovo dušo, da ga nobena sila ni mogla več izrinuti.

Po daljšem posvetovanju sta se odločila čakati. Pa sta tudi čakala.

Tekel je teden za tednom, mesec za mescem; naposled je fant dosegel svoje dvajajsto leto, toda pri gospodarstvu je le slabo pomagala. Rezal je svoje palice ter celo izrezoval kaj čudne figure. Šele ko se mu je klepec pokvaril in mu mati ni dala denarja za novega, se je poprijel drugega dela. Neko noč je pasel konje na livadi zatopljeni s sivo večerno meglo in se zagledal v zvezde; drugikrat je gonil vola pri oranju; časih je šel v gozd po jagode ali gobe in jih prodajal krčmarju Mordcu poln jutras za nekoliko grošev.

V hiši se niso počutili dobro. Gospodarstvo brez gospodarja je tako kot telo brez duše in znano nam je, da je Antekov oče počival že nekoliko let na onem griču, kjer preko živega plota, pokritega z rdečimi jagodami kukajo v pomlad otožni križi.

Vdova je radi obdelovanja polja najela hlapca, ostali denar pa je morala nositi v občinsko blagajno in šele s tem, kar ji je ostalo, je zamogla živiti sebe in svoja otroka.

Pa so se tudi hranili dan za dnevom s kisto juho, krubom in krompirjem časih so imeli tudi kašo in emoke, bolj poredkoma grah in meso — poslednje k večjemu na Veliko noč. Včasih je tudi tega v hiši zmanjkalo in tedaj je vdova, ker ji ni bilo treba stati pred ognjiščem, krpala sino. Vona obleko. Mali Vojtek se je jokal, Antek pa vsled dolgega časa ob času ko bi imeli južinati, lovil muhe in pe takšni zabavi odseil zvočic na dvorišče obrezati svoje drogeve, plote, mlino na veter in kipe svetnikov. Da, izrezoval je tudi svetnike, resnica, da iz puščetka brez lica in rok.

Naposled je boter Andrej, zvesti prijatelj siromašne rodbine poiskal Anteku mesto pri kovaču v drugi vasi. Neko nedeljo sta vdova in sin odšla tjakaj. Kovač ju ni najprijaznejše sprejel. Pokusil je fanta v rokah in v križu in videč, da je za svoja leta dovolj močan, ga je vzel do določene časa brez plačila in samo na šest let.

Grozno in otožno je bilo fantu gledati, kako sta se jokala mati in stari Andrej, ko sta se poslovljala od kovača. Že sta zginila za sedmo hišo, ko sta se vračala domu. Še bolj otežen pa je bil, ko je spal prvo noč pod tujo streho v skednju, med nepoznanimi tovariši, ki so pojedli njegovo večerjo ter mu dali za slovo še par zausne kot zadatek dobre prijaznosti.

A ko so drugi dan, precej ko se je zdani, šli tolpo v kovačnico, ko so napravili ogenj in je Antek začel goniti meh ter so drugi peli ob enem z mojstrom: "Kadar rana vstaja zarja" in jeli razbijati s kladivi razbeljeno železo — sprebudil se je v fantinu nekaj novi duh. Žvenk rudo, rit mični vdarci, pesem, ki je celo odmevala od gozda — vse to je kar upijanih fanta... Zdelo se mu je, da se v njegovem srcu napelo nekoliko strun, nepoznanih drugim kmečkim otrokom in da so se te strune oglasile šele sedaj pri pihanju meha, ropotu kladiv in pri poskakajočih iz železa iskrah.

Oh, ko bi iz njega postal vri kovač in nemara še kaj več! Toda fantin, dasiravno mu je novo delo zelo ugajalo, je vendar mislil neprestano na svoje mlino na veter.

Kovač, sedanji Antekov oskrbnik, je bil kaj malopriden človek. Koval je železo in ga pilil, a to ne slabo, niti dobro. Časih je tepel učence, da so bili kar otekli in najbolj se je brigal za to, da ne se bi prezgodaj izučili svoje umetnosti. Kajti takšen človek, ko pride izpod njegove oskrbe, zamore svojemu bivšemu mojstru pred nosom osnovati kovačnico in ga prisiliti, da mora skrbneje opravljati svoj posel.

A treba je vedeti, da je mojster imel še eno navado.

Na drugem koncu vasi je stanoval velik kovačev prijatelj, župan, ki ob navadnih dnevih ni hodil od svojega dela, ko pa ga je kaj doletelo v uradu, pa je popustil gospodarstvo ter šel v krčmo in sicer mimo kovačnice. To se je godilo po enkrat, ali celo po dvakrat na teden.

Župan torej gre z v uradni pridobljenim denarjem pod smrekovo vejo in nehote krene proti kovačnici.

"Hvaljen bodi! zakliče kovač za pragom.

"Na veke!" odvrne kovač. "A kako je tam na polju?"

"Nič ni posebnega", odvrne župan.

A kako je pri vas v kovačnici?"

"Nič ni posebnega", odvrne kovač. "Hvala Bogu, da ste vsaj enkrat zapustili svojo hišo!"

"A tako" odvrne župan. "Tako sem se vtrudil v pisarni, da si moram nekoliko oplaknti grlo. Nemara zapustite tudi vi za nekaj časa ta prah?"

"Smete mi verjeti, da ga pustim, saj je vendar zdravje najprva reč na svetu," odvrne kovač in ne odloživši predpasnika, odide ob enem z županom v krčmo.

In ko sta odšla, zamogli so učenci čim najprej pogasiti ogenj. Ko bi bilo delo še tako nujno, ko bi se tudi podiral svet vendar ni mojster niti župan pred večerjo nista zapustila krčme, k večjemu če ni doletelo župana kako novo uradno delo. Šele pozno po noči sta se vračala domu.

Navadno je župan peljal kovača za roko ta pa je nesel steklenico pijače za drugi dan. Drugi dan je bil župan popolnoma trezen in se je vkarjal z gospodarstvom da novega zaslužka v uradni, todo kovač je sedaj pa sedaj pokukal v prineseno steklenico dokler se ni pokazalo njeno duo in na ta način je pri jednim mahljeju počival cela dva dni.

Antek je gonil že poldrugeto meh v kovačnici, ne da bi imel kakega drugega opravka, a mojster in župan sta že poldrugeto zahajala pravilno pod smrekovo vejo. Kar se je slučajno nekaj pripetilo.

Ko sta župan in kovač sedela v krčmi, se je takoj v početku popivanja poizvedelo, da se je nekdo obesil in nasilno so odvekli župana od mize. Kovač, ki ni imel primerno družbe, je moral odjenjati od popivanja, pač pa si je kupil neobhodno potrebno steklenico in se počasi vračal ž njo proti svojemu stanovanju.

Med tem je prignal h kovačnici kmet konja, naj mu ga podkneje.

Ko so ga učenci zagledali, so zakličali.

"Mojstra ni doma, danes po pivata z županom v krčmi."

"Ali nobeden izmed vas ne zna podkovati konja?" vpraša gospodar mračno.

"Kdo ga bi znal?" odvrne najstarejši učence.

"Jaz ga vam podknjem", se oglasi nakrat Antek.

Utapljajoči se poprime celo britve, torej se je tudi kmet strinjal z Antekovim predlogom, da zravno mu ni dosti zaupal pa še drugi učenci so se mu smejali in se mu rogali.

"Vidiš ga, nedorastleca", je rekel najstarejši. "Kar je živ, še ni imel kladiva v roki, marveč je samo gonil meh in nakladal oglje, sedaj pa se hoče lotiti podkovanja konj!"

Vsekako pa je bilo opaziti, da je Antek moral že imeti kladivo v roki, kajti zasuka vsi si rokave, je v kratkem času izkopal nekoliko žrebčev in podkev. Zares je bila podkev prevelika in njena podoba nekoliko neprijetna, toda njegovi tovariši so se temu vendar zelo čudili.

Uprav v tem hipu je došel tudi mojster. Pripovedovali so mu, kaj se je zgodilo, pokazali mu podkev in žrebčev.

Kovač jo je ogledal in si drgnil s krvjo zalte oči.

"A kje si se tega naučil, lopov?" je vprašal Anteka.

"A v kovačnici", mu odvrne fant zadovoljen s poklonom. "Ko ste vi odšlo v krčmo in so so ostali tovariši razprašili, jel sem kovati razne predmete iz svinca ali tudi iz železa".

Mojster je bil tako zbezan, da je celo pozabil preteptati Anteka radi tega, da mu je kvaril gradivo in orodje. Šel pa se je posvetovati z ženo, čegar posledica je bila, da je bil fant pahnen iz kovačnice in mu bilo naročeno, naj se poprime gospodarstva.

"Ti si preveč moder, moj dragi!" mu je rekel kovač. "Naučil bi se dela v treh letih, poznej pa bi zbežal. A vendar te mi je dala mati za šest let v službo".

Poi leta je še prebil Antek pri kovaču. Kopal je na vrtu, plel, sekal drva, ribal otroke, toda praga v kovačnico ni več prestopil. V tem obziru so vsi skrbno pazili nanj; mojster, njegova žena in njegovi tovariši. Celo lastna Antekova mati in boter Andrej, nista ugovarjala kovaču, ko sta izvedela za njegov ukrep. Po dogovoru in običaju bi fantin šele po šestim letu imel pravico izvrševati kovaško obrt. Ker pa je bil zelo bistr glave in se je ne da bi ga kdo učil, naučil kovaštva sam v teku enega leta, torej je bilo še tem slabjše zanj.

Naročite se na "Glasnik."

AVSTRO --- OGRSKA.

Zemljevid te države, vreden 25c, dobi vsakdo PROSTO

ako piše na Austro - American Line 42 Washington St. New York ali agentom.

Ziviljenjsko zavarovanje in proti nezgodam

vam preskrbi po najnižjih cenah Vaš rojak

Ludwig Bachor, 5. cesta, zavarovalni urad Chynoweth.

HRVATSKO --- SLOVENSKI Saloon

John Gašparovič

316 -- 6. cesta. Telefon 633 M.

Več plačilnih dni.

Čas je prišel ko bode mnogo naših vlagateljev dobivalo plačo dvakrat na mesec mesto samo enkrat, kot dosedaj. Nadejati se je, da ne bo ta novi plačilni načrt nikakor imel opraviti z štedilno navado, ktere ste se že privadili ali pa odvrčali one, ki so sklenili prištediti si del svojega zaslužka. Pamтите, da bodo vlagatelji z \$5 =ali celo z \$1.00- v rokah isto tako dobrodošli in sprejeti tako, kot oni, ki pridejo z večjimi zneski. Ako ulagate manje zneske, potem pridite tem večkrat.

Mi hočemo z vami poslovati, bodi si na veliko ali malo.

Prva narodna banka v Calumetu.



40 LET V POSLOVANJU.

Merchants & Miners Bank CALUMET, MICH.

Glavnica	\$150,000.00
Prebitek in nerazdeljen dobiček	245,000.00
Obveznosti delničarjev	150,000.00

ODULOG SE PLACUJEJO OBRESTI.

Charles Briggs, predsednik. Peter Ruppe, podpredsednik, W. B. Anderson podpredsednik in upravitelj, Stephan Paull, blagajnik, J. E. Shepard, blag. namestnik. Uradniki te banke imajo dolgoletne izkušnje v bančnem poslovanju. Mr. Briggs je bil njen predsednik od leta 1873. Upravitelj je bil v bančnem poslovanju v Houghton County blizu 39 let.

Varujte se muh.

Letno sezona je tu. Ž njo prihaja nadležni murčes muhe. Vsaka gospodinja gleda, da si okna in vrata dobro omreži, ter se tako zavaruje proti muham. Gotovo bode potrebovali mrež za vrata in okna, toraj pridite k nam.

Imamo mrežasta vrata vseh velikosti in cen. Za mal denar se lahko ubranite temu mrčesu.

Keckonen H'd'w' Co.

Peta cesta, Calumet, Mich. Telefon: 163.



Imejte

ga vedno v hiši, ker kadar ga rabite, rabite ga takoj. Pazite na poarredbe.

**MESTNE
NOVICE.**

**Rojakom po drugih drža-
vah.**

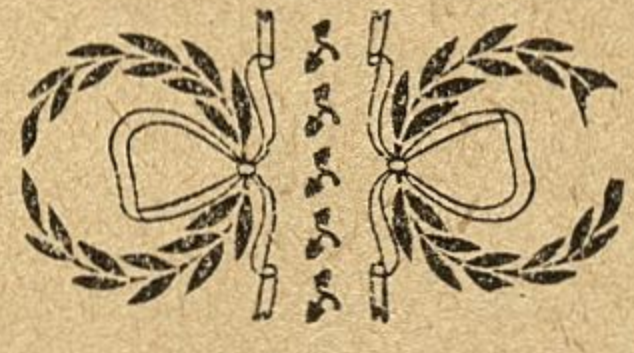
Ne hodite sedaj v bakreno okrožje! Ker je trg bakru radi vojne zaprt, so tukajšnje družbe odslovile gotovo število delavcev ter jih ne mislijo več najemati, dokler se položaj ne zboljša. Zatoraj se naj vsakdo drži tam kjer je; kadar se stvari obrnejo na bolje, bomo pravočasno sporočali.

— Gospa Barbara Stukel roj. Mihelič in njena sestra gospodična Ana Mihelič, obe rojeni Calumetčanki, prišli sta v nedeljo zjutraj iz Milwaukee na obisk svojih starišev, ki živita na sedmi cesti, nasproti naše tiskarne. Obe ostaneta tu nekoliko tednov.

— V nedeljo popoldne po četrtni uri začelo je goreti v "dry-house" rovov št 7 in 8 C. & H. rudnikov. Kako je ogenj nastal, ni znano, vendar ga je rudniška gasilna družba kmalu pogasila ter rešila poslopje. — V veliki nevihti v nedeljo po noči udarila je strela v senik Salomona Parski pri Mayflower rudniku, vzhodno od South Kearsarge. Poslopje, ki je bilo v zelo dobrem stanju, je bilo zelo obširno in v njem se je nahajalo nad dvajset ton letošnjega sena, povse zvezanega ter prirejenega za prodajo. Poslopje je s celo svojo vsebino pogorelo do tal. Seno in poslopje je bilo zavarovano pri farmerski ujamni zavarovalnici v Calumetu. — Isti večer je strela udarila tudi v senik

OBRESTI

so največji uzrok za prišteditev denarja. Ako vidite, da vam vaš denar količkaj donaša, bodele še bolj štedilni. Obresti "delujejo, ko vi spite"; mi plačamo obresti za hranilne vloge od \$1.00 naprej. Absolutna varnost postrežljivost in nepristranost je naše geslo.



Houghton National Bank
Houghton, Michigan.

farmerja John Jantilla blizu Atlantice rudnika ter je tudi to poslopje s celo svojo vsebino pogorelo do tal. Zavarovano je bilo pri isti zavarovalnici. Sploh je bilo neurje v nedeljo po noči eno najhujših, kar jih se zamoremo spominati.

— Calumet se je zopet začel gibati. Staroznani "Hotel Arlington", blizu kolodvora in nasproti slovenske cerkve je po triletnem odmoru zopet odprl svoja gostoljubna vrata potujočemu občinstvu. V pondeljek je odprl dobro znani najemni tega hotela William F. Deegan ta sedaj povse prenovljen in z vsem novodobnim komfortom opremljeni hotel svojim gostom, katerih mu ne bo nikdar zmanjkalo, kajti on je star strokovnjak in znan vsem potovalnim trgovcem kot prejšnji upravitelj hotela Scout na Hancocku in hotela Dee na Houghton. Priljudni teden bodo imela irska društva države Michigan tu svojo državno konvencijo in njihov glavni stan je v tem hotelu. Poleg

tega je pa hotel sedaj upravljan po evropskem načrtu in ne kot preje po ameriškem, kajti ta je za potujoče občinstvo — osobito za trgovce zelo neprikladen. V torek zvečer se je zbralo v jedilnici novo otvorenega hotela nad sto članov trgovskega kluba k slovesnemu banketu, pri katerem je predsedoval gosp. James T. Fisher. Da ni manjkalo dobrih in šaljivih napitnic pri tem, nam ni treba omenjati. Vsa hvala pa tudi lastniku hotela gosp. Bat Shea, ki se je nazadnje dal vendar tako daleč omečiti, da se je udal zahtevam trgovskega kluba ter zopet otvoril hotel.

AKO HOČEŠ KADITI

dobro smodke, kupi sr smodk

"WOLVERINE"

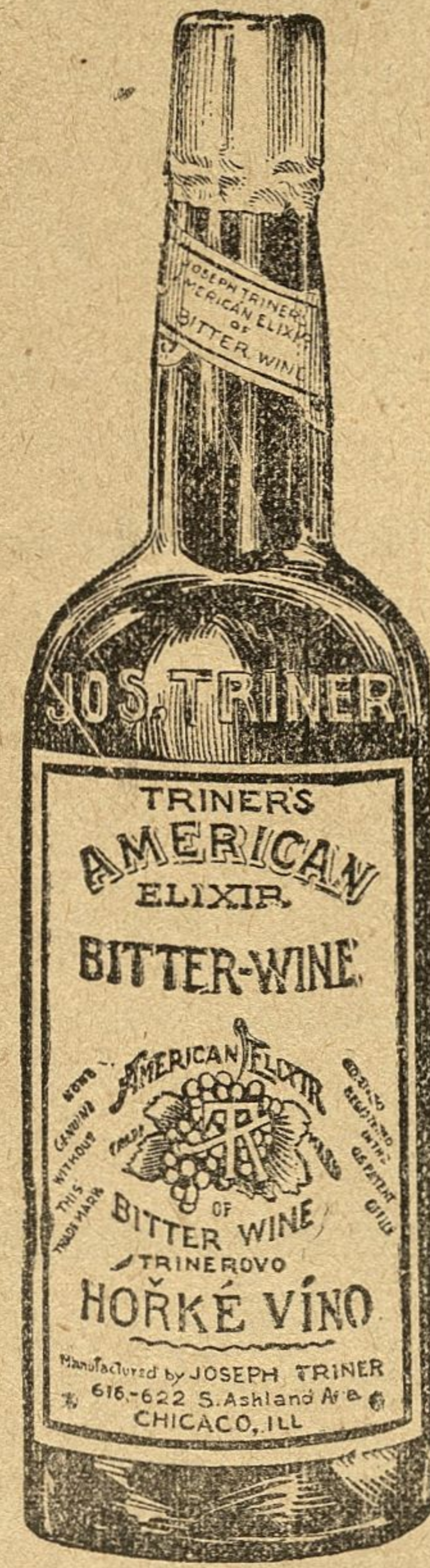
ki je izdelana iz pristnega havanskega tobaka od

THOS. ENTEMAN

400 — Pine cesta

V prejšnjih letih.

Mnogokrat čujemo, kako so naši predniki živeli in kako zdravi so bili. Živeli so v vedni dotiki z naravo, ne da bi postali razkošni. — To je pa dejansko nemogoče za ljudi, kateri žive v mestih ter se vesele življenja. Ta nerednost v življenju, kakor tudi pomanjkanje svežega zraka in solčnih sijev, ima slab vpliv na nas ter nas primora, da si poiščemo takšna zdravila, ki bodo zdržavala nas prebavni sestav delavnega. Tako sredstvo je dobroznano.



TRINERJEVO
ameriško zdravilno grenko vino.

Prvi namen tega sredstva je, da se izpravi iz čreves vsaka stvar, ki ne spada tam, posebno pa ostanki hrane, ki so ostali v njih nepravilno ter začeni sedaj kipeti. Ta brozga zastruplja celo telo. Drugi namen pa je, ojačiti drobovje v svrhu, da bi se bolelost zopet povrnila. Priporočam vam uzdaljšano rabo tega sredstva.

V slučaju želodčnih bolezní

V slučaju jetrne bolezní

V slučaju črevesnih bolezní

daje navadno popolno zadovoljnost, zato ker pomaga. Isto je pa tudi resnično v raznih znakih, kot so zabasanost, nervoznost, bruhanje želodčno zvijanje in krči bledi in rmeni obraz, slabost, napahjenost, zguba teka in pomankanje spanca.

V LEKARNAH

JOSEPH TRINER,

izdelovalec

1333 — 1339 S. Ashland Ave.

CHICAGO, ILL.

Trinerjev liniment je zelo krepko sredstvo, ki se zamore poslabšati z oljem od oljke. Bolesti v kolkih, sklepkih in mišicah zginajo večkrat po prvi porabi. Imejte ga doma, da ga porabite takoj v tretji.

**NE TRDIMO
PREVEČ**

če pravimo, da jih ni na trgu oblek, ki bi prekašale naše

SINCERITY OBLEKE.

Ta stara znana tvrtka je ena najboljih v deželi in ker mi kupujemo od nje v velikih količinah, tudi lahko ponudimo to obleko po

izredno nizki ceni.

Najbolje delo, najnovejši krov in priljubljene barve so posebnosti pri teh oblekah.

PRIDITE DA VAM RAZKAŽEMO.

Ali ste si že ogledali našo veliko zalogo srajc, čevljev, klobukov, zavratnic in ovratnikov? Če ne, pridite sedaj. Pomnite da je naša prodajalna največja v mestu in Vam torej lahko nudimo to, kar ne dobite drugje.

Cene nizke. Osojbe postrežljivo.

Vertin Bros. & Co.

Calumet,

Mich.

GLASNIK

TISKOVINE

se izdelujejo v naši tiskarni najlepše in najceneje.

Naša tiskarna je PRESKRBLJENA Z VSEM POTREBNIM.

IZDAJAMO

neodvisen slovenski tednik

„GLASNIK“

103 7TH ST., CALUMET, MICH.



Dolžnost vsacega Slovenca ki ljubi resnico ie, da se naroči na njega.

SLOVENSKA TISKOVNA DRUŽBA

CALUMET,

MICH.

GLASNIK